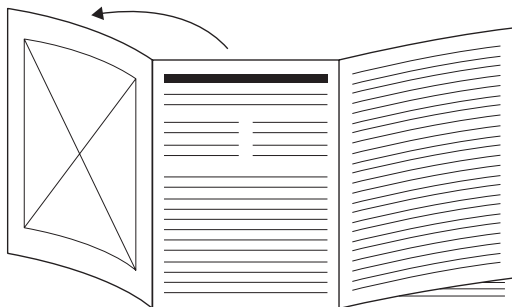


beurer

MG 154 Cordless Neck Massager



DE Akku Nacken-Massagegerät Gebrauchsanweisung	4
EN Cordless Neck Massager Instructions for use.....	9
FR Appareil de massage de la nuque à batterie Mode d'emploi.....	13
ES Aparato de masaje para la nuca con batería Instrucciones de uso.....	18
IT Massaggiatore cervicale a batteria Istruzioni per l'uso	23
TR Şarjlı ense masaj cihazı Kullanım kılavuzu.....	28
RU Аккумуляторный прибор для массажа шеи Инструкция по применению	33
PL Akumulatorowe urządzenie do masażu karku Instrukcja obsługi	38
NL Nekmassageapparaat met accu Gebruiksaanwijzing	43
DA Batteridrevet nakkemassageapparat Betjeningsvejledning.....	48
SV Batteridreven massageapparat för nacken Bruksanvisning.....	52
NO Nakkemassasjeapparat med batteri Bruksanvisning.....	56
FI Akkukäyttöinen niskahierontalaite Käyttöohje.....	60



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso, aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед ознакомлением с инструкцией по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

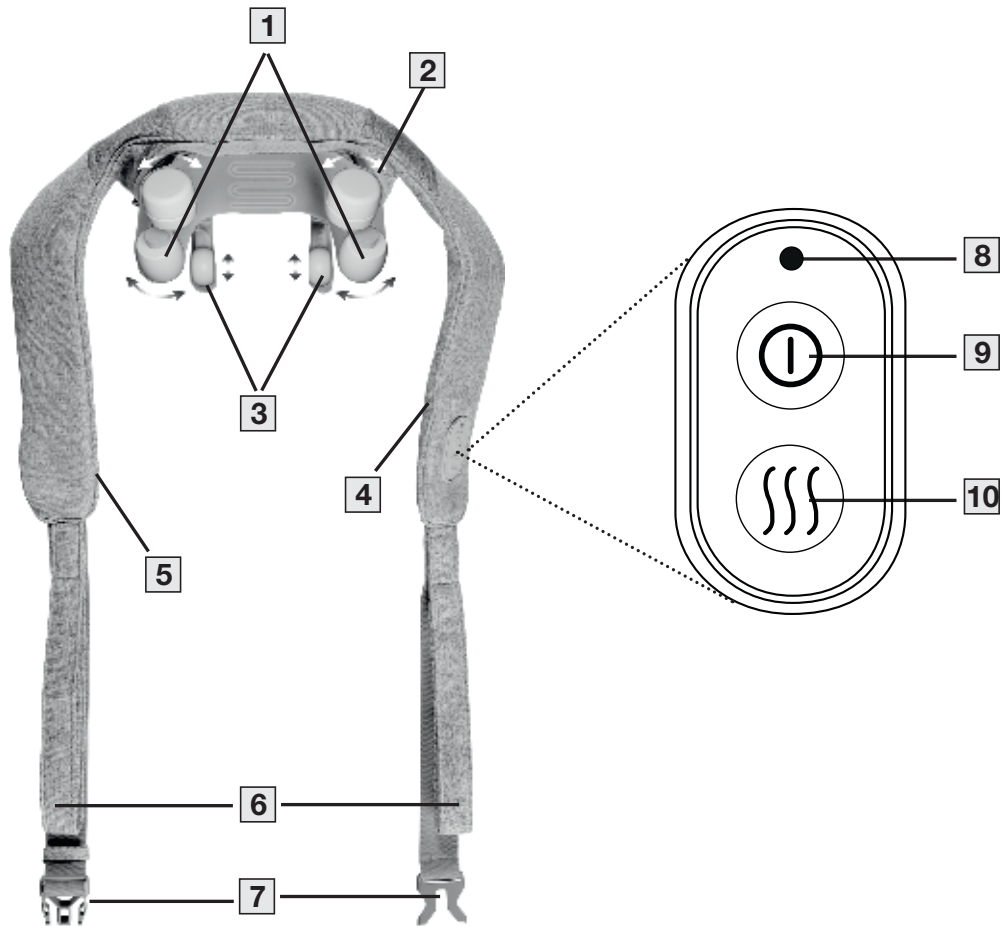
NL Vouw pagina 3 uit voordat u de gebruiksaanwijzing begint te lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sidan 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Slå opp på side 3 før du leser bruksanvisningen.

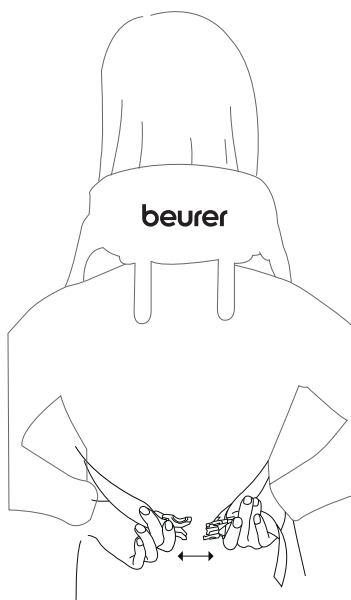
FI Avaa sivu 3 ennen käyttöohjeen lukemista.



A



B





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

⚠️ WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Geräts vorsichtig sein.
- Keine Gegenstände in Geräteöffnungen stecken und nichts in die beweglichen Teile stecken. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Sie dürfen das Gerät bis auf die Durchführung von Wartungsarbeiten wie z.B. dem Wechsel des Akkus nicht öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist.

INHALT

1. Lieferumfang.....	5	7. Reinigung und Pflege	7
2. Zeichenerklärung.....	5	8. Zubehör und/oder Ersatzteile.....	7
3. Warn- und Sicherheitshinweise.....	5	9. Was tun bei Problemen?	7
4. Gerätebeschreibung.....	6	10. Entsorgung	7
5. Inbetriebnahme	6	11. Technische Angaben	8
6. Anwendung	7	12. Garantie / Service	8

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät, das Zubehör und/oder Ersatzteile keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Akku Nacken-Massagegerät
- 1 Abnehmbarer Bezug
- 1 USB-C-Kabel
- 1 Diese Gebrauchsanweisung

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	GEFAHR
Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.	
	WARNUNG
Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.	
	VORSICHT
Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.	
	HINWEIS
Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.	

	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen
	Anweisung lesen
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU

	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer
	Gleichstrom
	Polarität des DC-Stromanschlusses
	Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen
	Darf nicht von sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) benutzt werden
	Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien
	Importeur
	Schonende Handwäsche, maximal 30°C
	Nicht bleichen
	Nicht chemisch reinigen
	Keine Nadeln hinein stechen!
	Nicht bügeln
	Nicht im Wäschetrockner trocknen

3. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen. Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen oder Sachschäden verursachen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zur Massage von Nacken und Schulter des menschlichen Körpers. Es kann keine ärztliche Behandlung ersetzen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn einer oder mehrere der folgenden Warnhinweise auf Sie zutreffen. Falls Sie unsicher sind, ob das Gerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.

! WARNUNG

- Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer krankhaften Veränderung (z.B. Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen) oder Verletzung in der zu massierenden Körperregion (z.B. Bandscheibenvorfall, offene Wunde, Risswunden, Kapillaren, Krampfadern, Akne, Couperose, Herpes oder anderen Hauterkrankungen).
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls für Massagen im Herzbereich, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen und befragen Sie auch für andere Körperbereiche erst Ihren Arzt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während der Schwangerschaft.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Gesicht (Augen), auf dem Kehlkopf oder andere besonders empfindlichen Körperteilen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Fußmassage.
- Verwenden Sie das Gerät nie während Sie schlafen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht nach der Einnahme von Substanzen, die zu einer eingeschränkten Wahrnehmungsfähigkeit führen (z.B. schmerzlindernde Medikamente, Alkohol).
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Kraftfahrzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Tätigkeiten, bei denen eine unvorhergesehene Reaktion gefährlich werden kann.
- Befragen Sie vor der Benutzung des Geräts Ihren Arzt, wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden, eine Operation am Oberkörper hinter sich haben oder einen Herzschrittmacher, Implantate oder andere Hilfsmittel tragen.

- Befragen Sie vor der Benutzung des Geräts Ihren Arzt, wenn sie unter Thrombosen, Diabetes oder Schmerzen ungeklärter Ursache leiden.
- Erstickungsgefahr! Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern.

HINWEIS

- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Tieren.
- Verwenden Sie das Gerät nie länger als 10 Minuten (Überhitzungsgefahr) und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung mindestens 10 Minuten abkühlen.

Stromschlag

⚠ GEFAHR

- Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort das Netzteil. Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen.

⚠ WARNUNG

- Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzteil und an der auf dem Netzteil angegebenen Netzspannung.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Gerät, das Zubehör und/oder die Ersatzteile sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während eines Gewitters.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um das Netzteil oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Kabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen. Kabel nicht einklemmen, knicken oder drehen. Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände hineinstecken.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät und seine Komponenten (z.B. der Schalter, das Netzteil und das Kabel) nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Benutzen Sie das Gerät deshalb nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna) und mit trockenen Händen.

Reparatur

⚠ WARNUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.
- Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren!
- Bei Beschädigungen des Netzteiles oder der Netzleitung muss dieses durch einen autorisierten Händler ersetzt werden.

Brandgefahr

⚠ WARNUNG

- Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke und Kissen.
- Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

Handhabung

⚠ WARNUNG

- Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten.
- Nicht mit vollem Gewicht auf die beweglichen Teile des Geräts sitzen, legen oder stehen und keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.

⚠ WARNUNG

Hinweise zum Umgang mit Akkus

- Wenn Flüssigkeit aus einer Akkuzelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Verschluckungsgefahr!** Kleinkinder könnten Akkus verschlucken und daran ersticken. Daher Akkus für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
- Wenn ein Akku ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen, um das Gerät zu entsorgen.
- Schützen Sie Akkus vor übermäßiger Wärme.
- **Explosionsgefahr!** Keine Akkus ins Feuer werfen.
- Keine Akkus zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- Um eine möglichst lange Akku-Lebensdauer zu erreichen, laden Sie den Akku mindestens 2 Mal im Jahr vollständig auf.
- Schalten Sie das Gerät zum Laden immer vorher aus.
- Akkus müssen vor dem Gebrauch korrekt geladen werden. Die Hinweise des Herstellers bzw. die Angaben in dieser Gebrauchsanweisung für das korrekte Laden sind stets einzuhalten.

4. GERÄTEBESCHREIBUNG

Akku Nacken-Massagegerät mit Wärmefunktion

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- 1 Massageköpfe
- 2 Abnehmbarer Bezug am Nacken
- 3 Massagefinger
- 4 Reißverschluss des Batteriefachs
- 5 USB-C-Anschluss
- 6 Haltegriffe
- 7 Rückengurt
- 8 LED-Anzeige
- 9 EIN/AUS-Taste
- 10 Wärme-Taste

5. INBETRIEBNAHME

Akku aufladen

Bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie es für mindestens 3 Stunden aufladen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
2. Überprüfen Sie Gerät, und USB-C-Kabel auf Beschädigungen.
3. Stecken Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel in den USB-C-Anschluss am Gerät **5**.
4. Schließen Sie das andere Ende des USB-C-Kabels an eine USB-Spannungsversorgung an.
5. Verlegen Sie das Kabel stolpersicher.

6. Während des Ladevorgangs blinkt die LED-Anzeige **8** rot. Sobald die LED-Anzeige **8** dauerhaft weiß leuchtet, ziehen Sie das USB-C Kabel aus der USB Spannungsversorgung des Geräts. Der Akku ist nun vollständig aufgeladen. Eine vollständige Akkuladung reicht für ca. 2 Stunden Betrieb aus (auf niedriger Geschwindigkeitsstufe ohne Wärmefunktion). Sobald die LED-Anzeige **8** bei der Anwendung rot zu blinken beginnt, müssen Sie das Gerät wieder aufladen, da es sich sonst automatisch abschaltet.

6. ANWENDUNG

i Brechen Sie die Massage ab oder ändern Sie ihre Position oder den Anpressdruck, wenn Sie die Massage als schmerzhaft oder unangenehm empfinden. **Das Gerät besitzt eine Abschaltautomatik und schaltet sich nach 10 Minuten Betrieb automatisch aus.**

⚠ VORSICHT

- Benutzen Sie das Gerät in der Massagefunktion maximal 10 Minuten. Bei längerer Massagedauer kann die Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen statt Entspannung führen.
- Klemmen oder zwingen Sie keinen Teil Ihres Körpers, insbesondere Füße, Hände und Finger, zwischen die rotierenden Massageköpfe **1** und deren Halterungen im Gerät.

Schritt 1: Gerät anlegen

1. Legen Sie das Massagegerät um Ihren Nacken (siehe Abbildung **A** **B** auf ausklappbarer Seite) .
2. Legen Sie den Rückengurt **7** um Ihren Rücken und verschließen Sie ihn am Rücken mithilfe des Klickverschlusses (siehe Abbildung **B** auf ausklappbarer Seite) .
3. Bestimmen Sie Ihren gewünschten Anpressdruck mithilfe der Haltegriffe **6** .

Schritt 2: Gerät einschalten

Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die EIN/AUS-Taste **9** zwei Sekunden gedrückt. Die LED-Anzeige **8** beginnt weiß zu leuchten. Die Massageköpfe beginnen zu rotieren **1**, während sich die Massagefinger **3** auf- und abwärts bewegen.

i Pressen Sie den Körperbereich, den Sie massieren wollen, anfangs nur vorsichtig an das Gerät. Prüfen Sie dann vorsichtig, ob die Massageposition angenehm für Sie ist und verlagern Sie das Gewicht dann nach und nach Richtung Gerät.

Schritt 3: Geschwindigkeitsstufe wählen

Das Gerät besitzt zwei Geschwindigkeitsstufen. Um während der Anwendung die Geschwindigkeitsstufe zu wechseln, drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste **9** . Beim Wechsel von einer Geschwindigkeitsstufe zu anderen Geschwindigkeitsstufe ist ein kurzer Stopp von einer Sekunde integriert.

Schritt 4: Wärme hinzuschalten (optional)

Das Gerät besitzt eine Wärmefunktion, die Sie zusätzlich zur Massage hinzuschalten können. Um die Wärmefunktion hinzuschalten, drücken Sie Wärme-Taste **10** . Die LED-Anzeige **8** beginnt rot zu leuchten. Um die Wärmefunktion wieder auszuschalten, drücken Sie erneut die Wärme-Taste **10** . Die LED-Anzeige **8** leuchtet wieder weiß.

Schritt 4: Gerät ausschalten

Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die EIN/AUS-Taste **9** zwei Sekunden gedrückt. Das Gerät besitzt eine Abschaltautomatik. Dies bedeutet, dass sich das Gerät nach 10 Minuten Betrieb automatisch abschaltet.

7. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigung

⚠ WARNUNG

- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät, das Zubehör und/oder die Ersatzteile eindringen.
- Kleinere Flecken können mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.
- Um den Bezug abzuziehen, öffnen Sie den Reißverschluss am Nackenbereich **2**. Der abnehmbare Bezug darf nur per Hand in lauwarmem Wasser unter 30°C gewaschen werden. Der Bezug darf NICHT in der Waschmaschine gewaschen werden. Beachten Sie die Symbole zur Pflege und Reinigung auf dem angenähten Etikett am Bezug. Lassen Sie den Bezug NICHT in der Sonne trocknen.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn alle Bestandteile vollständig trocken sind.

Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

8. ZUBEHÖR UND/ODER ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör und/oder Ersatzteile besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör und/oder Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

9. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

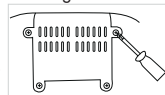
Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Massageköpfe 1 rotieren verlangsamt.	Massageköpfe 1 werden zu stark belastet.	Anpressdruck des Körpers verringern. Massageköpfe freilegen
Massageköpfe 1 bewegen sich nicht.	Akku des Geräts ist leer.	Akku aufladen und Gerät einschalten.

10. ENTSORGUNG

Akku-Entsorgung

Um das Gerät entsorgen zu können, müssen Sie zuerst den Akku aus dem Gerät entnehmen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Öffnen Sie den Reißverschluss des Batteriefachs **4** .
2. Entnehmen Sie das Gehäuse aus dem Stoffbezug.
3. Entfernen Sie den Klettverschluss.
4. Schrauben Sie das Batteriefach des Gehäuses auf der gegenüberliegenden Seite der Massageköpfe mithilfe eines Schraubenziehers auf.



5. Lösen Sie die Steckerverbindung und entnehmen Sie die Batterie. Die verbrauchten, vollkommen entladenen Akkus müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Akkus zu entsorgen. Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Akkus:
Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.



Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Akkus und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern.
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreter sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandels-geschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zu-rückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

12. GARANTIE / SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

11. TECHNISCHE ANGABEN

Netzbetrieb:	
Eingang	5,0 V  2,0 A; 10,0 W
Maße (L x B x H)	ca. 143 x 12,5 x 14,5 cm
Gewicht	ca. 1165 g
Akku:	
Kapazität	2000 mAh
Nennspannung	7,4 V
Typbezeichnung	Li-Ion

 Read these instructions for use carefully. Follow the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

WARNING

- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- The device has a hot surface. People who are not sensitive to heat must be careful when using the device.
- Do not insert any objects in the device apertures or in the moving parts. Ensure that the moving parts can move freely at all times.
- Apart from for maintenance work such as replacing the battery, you must not open or repair the device because faultless function is no longer guaranteed.

CONTENTS

1. Included in delivery	10	7. Cleaning and maintenance	12
2. Signs and symbols	10	8. Accessories and/or replacement parts	12
3. Warnings and safety notes	10	9. What if there are problems?	12
4. Device description	11	10. Disposal	12
5. Initial use	11	11. Technical specifications	12
6. Usage	11	12. Guarantee / Service	12

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device, accessories and/or replacement parts and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 cordless neck massager
- 1 removable cover
- 1 USB-C cable
- 1 copy of these instructions for use

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	DANGER Indicates an imminent danger. If it is not avoided, it will result in death or serious injury.
	WARNING Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.
	CAUTION Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.
	NOTICE Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.
	Product information Note on important information
	Read the instructions
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Do not dispose of batteries containing harmful substances with household waste
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Marking to identify the packaging material. A = material abbreviation, B = material number: 1-7 = plastics, 20-22 = paper and cardboard
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU
	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger
	Direct current
	Polarity of d.c. power connector
	For indoor use only

	Must not be used by very young children (0-3 years old)
	Conformity assessed marking for the United Kingdom
	Importer
	Mild hand washing, maximum 30°C
	Do not bleach
	Do not dry clean
	Do not insert any needles!
	Do not iron
	Do not tumble dry

3. WARNINGS AND SAFETY NOTES

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use. Failure to observe the following information may result in personal injury or material damage.

Intended use

This device is designed to provide neck and shoulder massage. It cannot replace medical treatment. Do not use the device if one or several of the following warnings applies to you. If you are unsure whether the device is suitable for you, please consult your doctor.

WARNING

- Do not use the device if you suffer from a medical abnormality (e.g. swelling, burns, inflammations) or injury in the area of the body to be massaged (e.g. herniated disc, open wound, lacerations, capillaries, varicose veins, acne, couperose, herpes or other skin diseases).
- Under no circumstances use the device for massages in the area around the heart if you wear a pacemaker – and consult your doctor regarding other parts of the body.
- Do not use the device during pregnancy.
- Do not use the device on the face (eyes), the larynx or other particularly sensitive body parts.
- Do not use the device for foot massage.
- Never use the device while sleeping.
- Do not use the device after the consumption of substances that lead to impaired cognitive function (e.g. pain medication, alcohol).
- Do not use the device in a vehicle.
- Do not use the device whilst undertaking any activity where an unexpected reaction could be dangerous.
- Consult your doctor before using the device if you suffer from a serious illness, have undergone surgery on your upper body or have a pacemaker, implants or other aids.
- Consult your doctor before using the device if you suffer from thrombosis, diabetes or pain, the cause of which is unknown.
- Danger of suffocation! Keep packaging material away from children.

NOTICE

- Do not use the device on animals.
- Do not use the device for longer than 10 minutes (risk of overheating) and leave the device to cool down for at least 10 minutes before using it again.

Electric shock

⚠ DANGER

- Never pick up a device that has fallen into water. Unplug the mains adapter immediately. Do not drop the device or subject it to any impacts.

⚠ WARNING

- As with every electrical device, use this device carefully and cautiously, in order to avoid hazards due to electric shock.
- Only use the device with the mains adapter provided and at the mains voltage specified on the mains adapter.
- Never use the device if there is visible damage to the device, accessories and/or replacement parts.
- Do not use the device during a storm.
- In the event of defects or operational faults, switch the device off immediately and disconnect it from the mains socket. Do not pull on the mains cable or on the device to disconnect the mains adapter or plug from the socket. Never hold or carry the device by the cable. Keep the cables away from hot surfaces. Do not crush, bend or twist the cables. Do not insert needles or any sharp objects.
- Ensure that the device and its components (e.g. control, mains adapter and cable) do not come into contact with water, steam or other liquids. Therefore, only use the device in dry rooms (e.g. never in the bath, sauna) and with dry hands.

Repairs

⚠ WARNING

- Only qualified personnel may perform repairs on electrical devices. Repairs by unskilled people may put users in significant danger. For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.
- Never attempt to repair the device yourself!
- If the mains adapter or the mains cable is damaged, this must be replaced by an authorised retailer.

Risk of fire

⚠ WARNING

- There may be a risk of fire if the device is used improperly or these instructions for use are ignored!
- Never use the device underneath a cover, such as a blanket or pillow.
- Never use the device near petrol or other highly flammable substances.

Handling

⚠ WARNING

- The device must be switched off after every use and before cleaning.
- Do not place your full weight (sitting, lying down or standing) on the moving parts of the device or place any objects on the device.
- Do not expose the device to high temperatures.

⚠ WARNING

Notes on handling batteries

- If fluid from a battery cell comes into contact with your skin or eyes, wash the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Small children could swallow and choke on batteries. Therefore, keep batteries out of the reach of small children!
- If a battery has leaked, put on protective gloves to dispose of the device.

- Protect batteries from excessive heat.
- **Risk of explosion!** Never throw batteries into a fire.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.
- In order to achieve as long a battery service life as possible, fully charge the battery at least 2 times a year.
- Always switch the device off in advance of charging.
- Batteries must be charged correctly prior to use. The instructions from the manufacturer and the specifications regarding correct charging in these instructions for use must be observed at all times.

4. DEVICE DESCRIPTION

Cordless neck massager with heat function

The associated illustrations are on page 3.

- 1 **Message heads**
- 2 **Removable cover on the neck**
- 3 **Message fingers**
- 4 **Battery compartment zipper**
- 5 **USB-C port**
- 6 **Handles**
- 7 **Back strap**
- 8 **LED display**
- 9 **ON/OFF button**
- 10 **Heat button**

5. INITIAL USE

Charging the battery

Before using the device for the first time, you must charge it for a minimum of 3 hours. To do so, proceed as follows:

1. Remove all packaging material from the device.
2. Check the device and USB-C cable for damage.
3. Plug the supplied USB-C cable into the USB-C port on the device **5**.
4. Connect the other end of the USB-C cable to a USB power supply.
5. Ensure that the cable does not pose a trip hazard.
6. During charging, the LED display **8** will flash red. As soon as the LED display **8** is continuously lit up in white, disconnect the USB-C cable from the device and the USB power supply. The battery is now fully charged. A full battery charge is sufficient for around 2 hours of operation (at low speed without heat function). You must recharge the device as soon as the LED display **8** starts to flash red during use; otherwise it will automatically switch off.

6. USAGE

-  If the massage is painful or uncomfortable, stop the massage or change your position or the contact pressure. **The device has an automatic switch-off function and switches off automatically after 10 minutes of operation.**

⚠ CAUTION

- Do not use the massage function on the device for more than 10 minutes at a time. Longer massages can lead to overstimulation of the muscles, creating tension instead of aiding relaxation.

- Do not force or jam any part of your body, in particular your feet, hands and fingers, between the rotating massage heads **1** and their brackets in the device.

Step 1: Set up the device

1. Place the massager around your neck (see figure **A** **B** on fold-out page) .
2. Place the back strap **7** around your back and fasten it at the back using the buckle (see figure **B** on fold-out page) .
3. Set your preferred contact pressure using the handles **6**.

Step 2: Switch the device on

To switch the device on, press and hold the ON/OFF button **9** for two seconds. The LED display **8** will light up in white. The massage heads will start to rotate **1** as the massage fingers **3** move up and down.

- 
- To start with, carefully press the body area that you want to massage against the device. Then check whether the massage position is pleasant for you and if so, gradually shift your weight towards the device.

Step 3: Set the speed

The device has two speed settings. To switch between speed settings during use, briefly press the ON/OFF button **9** . There is a 1 second pause during speed setting changes.

Step 4: Switch on heat (optional)

The device has a heat function that you can switch on in addition to the massage. Press the heat button **10** to switch on the heat function. The LED display **8** will light up in red. Press the heat button **10** again to switch off the heat function. The LED display **8** lights up white again.

Step 4: Switch the device off

To switch the device off, press and hold the ON/OFF button **9** for two seconds. The device has an automatic switch-off function. This means that the device switches off automatically after 10 minutes of operation.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning

 WARNING

- Clean the device using only the methods specified. Under no circumstances may liquid enter the device, accessories and/or replacement parts.
- Small marks can be removed using a cloth or damp sponge, and some liquid delicate laundry detergent where necessary. Do not use any solvent-based cleaning products.
- Do not use the device again until it is completely dry.
- To remove the cover, open the zip at the back of the neck area **2**. The removable cover may only be hand washed in lukewarm water below 30°C. The cover must NOT be machine washed. Please note the symbols for care and cleaning on the label sewn into the cover. DO NOT leave the cover to dry in the sun.
- Do not use the device again until all components are completely dry.

Storage

If you plan not to use the device for a long period of time, we recommend that you store it in the original packaging in a dry environment, ensuring other items are not loaded on top of it.

8. ACCESSORIES AND/OR REPLACEMENT PARTS

To purchase accessories and/or replacement parts, visit www.beurer.com or contact the corresponding service address (as per the service address list) for your country. Accessories and/or replacement parts are also available from retailers.

9. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

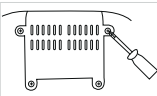
Problem	Possible cause	Solution
Massage heads 1 are rotating too slowly.	There is too much load on the massage heads 1 .	Reduce the contact pressure from your body.
		Release the massage heads.
The massage heads 1 are not moving.	The battery of the device is flat.	Charge the battery and switch on the device.

10. DISPOSAL

Battery disposal

When disposing of the device, you must first remove the battery from the device. To do so, proceed as follows:

1. Open the battery compartment zipper **4**.
2. Remove the housing from the fabric cover.
3. Remove the hook-and-loop fastener.
4. Open the battery compartment of the housing using a screwdriver.
5. Disconnect the plug connection and remove the battery.



Empty, completely flat batteries must be disposed of in specially designated collection boxes at recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.

The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

- Pb = battery contains lead
- Cd = battery contains cadmium
- Hg = battery contains mercury



Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and amendments thereto. Return the batteries and/or the device using the collection facilities provided.

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life.

Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Mains operation:	
Input	5.0 V  2.0 A; 10.0 W
Dimensions (L x W x H)	Approx. 143 x 12.5 x 14.5 cm
Weight	Approx. 1165 g
Battery:	
Capacity	2000 mAh
Nominal voltage	7.4 V
Type designation	Lithium-ion

12. GUARANTEE / SERVICE

More information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.

 Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Respectez les consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil doit uniquement être utilisé dans un environnement domestique/privé et non pas dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ont interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être éliminé. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être éliminé.
- La surface de l'appareil est chaude. Les personnes sensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de son fonctionnement.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil et ne glissez rien dans les parties mobiles. Assurez-vous que les parties mobiles sont en permanence libres de mouvement.
- Vous ne devez pas ouvrir ou réparer l'appareil avant d'avoir effectué des travaux de maintenance, tels que le remplacement de la batterie, car le bon fonctionnement de l'appareil n'est sinon plus garanti.

SOMMAIRE

1. Contenu.....	14	7. Nettoyage et entretien	16
2. Symboles utilisés.....	14	8. Accessoires et/ou pièces de rechange	16
3. Avertissements et consignes de sécurité.....	14	9. Que faire en cas de problèmes ?	16
4. Description de l'appareil.....	15	10. Élimination.....	16
5. Mise en fonctionnement.....	15	11. Caractéristiques techniques	17
6. Utilisation.....	16	12. Garantie/maintenance	17

1. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil, les accessoires et/ou les pièces de rechange ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 appareil de massage de la nuque à batterie
- 1 housse amovible
- 1 câble USB-C
- 1 mode d'emploi

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	DANGER
Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.	
	AVERTISSEMENT
Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.	
	ATTENTION
Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.	
	AVIS
Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'installation ou un élément de son environnement peut être endommagé.	
	Informations sur le produit Indication d'informations importantes
	Lire les instructions
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers
	Fabricant
	Signle CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Marquage d'identification du matériel d'emballage. A = abréviation du matériau, B = numéro de matériel : 1-7 = plastique, 20-22 = papier et carton
	Séparez le produit et les composants d'emballage et éliminez-les conformément aux réglementations communales.
	Les produits sont tout à fait conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA
	Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus
	Courant continu
	Polarité de la connexion à l'alimentation CC

	Utilisation en intérieur uniquement
	Ne doit pas être utilisé par de très jeunes enfants (de 0 à 3 ans)
	Marque d'évaluation de la conformité au Royaume-Uni
	Importateur
	Lavage doux à la main, max. 30 °C
	Ne pas blanchir
	Ne pas nettoyer à sec
	Ne pas enfoncer d'aiguilles !
	Ne pas repasser
	Ne pas sécher au sèche-linge

3. AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme. Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels.

Utilisation conforme aux recommandations
Cet appareil est conçu pour le massage de la nuque et des épaules du corps humain. Il ne peut pas remplacer un traitement médical. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes dans l'un des cas suivants. Si vous n'êtes pas sûr que l'appareil est adapté à votre cas, consultez un médecin.

	AVERTISSEMENT
• N'utilisez pas l'appareil en cas de modification pathologique (par ex. gonflement, brûlure, inflammation) ou de blessure dans la zone du corps à masser (par ex. hernie discale, plaie ouverte, laceration, capillaires, varices, acné, couperose, herpès ou autres maladies de la peau). • N'utilisez en aucun cas l'appareil pour des massages dans la région du cœur si vous portez un stimulateur cardiaque et consultez d'abord votre médecin pour d'autres zones du corps. • N'utilisez pas l'appareil pendant une grossesse. • N'utilisez pas l'appareil sur le visage (yeux), sur le larynx ou sur d'autres zones du corps particulièrement sensibles. • N'utilisez pas l'appareil pour le massage des pieds. • N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous dormez. • N'utilisez pas l'appareil après la prise de substances altérant la perception (par ex. anti-douleurs, alcool). • N'utilisez pas l'appareil dans un véhicule. • N'utilisez pas l'appareil pendant des activités lors desquelles une réaction imprévisible peut être dangereuse. • Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil si vous souffrez d'une maladie grave, si vous avez subi une opération au niveau du haut du corps ou si vous portez un stimulateur cardiaque, des implants ou d'autres dispositifs. • Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil si vous souffrez de thrombose, de diabète ou de douleurs d'origine inconnue. • Risque d'étouffement ! Conservez les emballages hors de portée des enfants.	

AVIS

- N'utilisez pas l'appareil sur des animaux.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 10 minutes (risque de surchauffe) et laissez l'appareil refroidir au moins 10 minutes avant de le réutiliser.

Électrocution

⚠ DANGER

- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur. Évitez de heurter ou de faire tomber l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

- Comme tout appareil électrique, cet appareil doit être utilisé avec précaution et prudence afin d'éviter les dangers dus aux chocs électriques.
- N'utilisez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur fourni et uniquement à la tension indiquée sur l'adaptateur secteur.
- N'utilisez jamais l'appareil si l'appareil, les accessoires et/ou les pièces de rechange présentent des dommages visibles.
- N'utilisez pas l'appareil pendant un orage.
- En cas de défaut ou de panne, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'alimentation. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ni sur l'appareil pour déconnecter l'adaptateur secteur ou la fiche de la prise. Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par le câble. Gardez les câbles éloignés des surfaces chaudes. Veillez à ne pas coincer, plier ou tordre le câble. N'insérez jamais d'aiguilles ou d'objets pointus.
- Assurez-vous que l'appareil et ses composants (par ex. l'interrupteur, l'adaptateur secteur et le câble) ne sont pas en contact avec de l'eau, de la vapeur ou d'autres liquides. Utilisez l'appareil seulement dans des pièces à l'intérieur et à l'abri de l'humidité (par ex. jamais dans une baignoire ou un sauna) et avec les mains sèches.

Réparation

⚠ AVERTISSEMENT

- Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.
- N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même !
- En cas d'endommagement de l'adaptateur secteur ou du câble d'alimentation, vous devez faire remplacer la partie endommagée par un revendeur autorisé.

Risques d'incendie

⚠ AVERTISSEMENT

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme au présent mode d'emploi peut entraîner un risque d'incendie !
- N'utilisez jamais l'appareil dans un endroit couvert, par exemple, sous une couverture et des coussins.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'essence ou d'autres matières inflammables.

Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil doit être éteint après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.
- Ne placez pas tout votre poids sur la partie mobile de l'appareil, assis, couché ou debout, et ne déposez pas d'objets sur l'appareil.
- Protégez l'appareil des températures élevées.

⚠ AVERTISSEMENT

Avis relatif aux batteries

- Si du liquide de la cellule de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- **Risque d'ingestion !** Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Veuillez donc conserver les batteries hors de portée des enfants en bas âge !
- Si une batterie a fui, enfillez des gants de protection et nettoyez l'appareil.
- Protégez les batteries d'une chaleur excessive.
- **Risque d'explosion !** Ne jetez pas les batteries dans le feu.
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les batteries.
- Rechargez la batterie complètement au moins 2 fois par an pour atteindre une durée de vie maximale de la batterie.
- Arrêtez toujours l'appareil avant de le recharger.
- Les batteries doivent être chargées correctement avant utilisation. Pour charger l'appareil correctement, respectez toujours les instructions du fabricant ou les informations contenues dans ce mode d'emploi.

4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Appareil de massage de la nuque à batterie avec fonction chauffante

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- 1 Têtes de massage
- 2 Housse amovible pour la nuque
- 3 Doigt de massage
- 4 Fermeture éclair du compartiment à piles
- 5 Port USB-C
- 6 Poignées de maintien
- 7 Sangle dorsale
- 8 Affichage LED
- 9 Touche Marche/Arrêt
- 10 Touche Chaleur

5. MISE EN FONCTIONNEMENT

Recharger la batterie

Avant de mettre l'appareil en service pour la première fois, vous devez le charger une première fois pendant au moins 3 heures. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Retirez l'ensemble de l'emballage de l'appareil.
2. Vérifiez que l'appareil et le câble USB-C ne sont pas endommagés.
3. Branchez le câble USB-C fourni dans le port USB-C [5] de l'appareil.
4. Connectez l'autre extrémité du câble USB-C à une alimentation USB.
5. Placez le câble de manière à ne pas trébucher dessus.
6. L'affichage LED [8] clignote en rouge pendant la charge. Dès que l'affichage LED [8] reste allumé en blanc, débranchez le câble USB-C de l'alimentation USB de l'appareil. La batterie est à présent complètement chargée. Une charge complète de la batterie suffit pour env. 2 heures de fonctionnement (à faible vitesse sans fonction chauffante). Dès que l'affichage LED [8] commence à clignoter en rouge durant l'utilisation, vous devez recharger l'appareil, sinon il s'éteint automatiquement.

6. UTILISATION

- i** Interrompez le massage ou modifiez votre position ou la pression si le massage est douloureux ou inconfortable. **L'appareil dispose d'un arrêt automatique et s'éteint automatiquement après 10 minutes d'utilisation.**

ATTENTION

- Utilisez l'appareil avec la fonction de massage pendant 10 minutes maximum. En cas de durée de massage supérieure, une stimulation excessive des muscles peut entraîner des tensions plutôt qu'une sensation de relaxation.
- Ne coincez ou n'insérez aucune partie de votre corps, en particulier les pieds, les mains et les doigts, entre les têtes rotatives de massage **1** de l'appareil ou dans leur emplacement.

Étape 1 : Créer un appareil

1. Placez l'appareil de massage autour de votre cou (voir l'illustration **A** **B** sur la page dépliante).
2. Placez la sangle dorsale **7** autour de votre dos et fermez-la à l'aide de la fermeture à dé clic (voir l'illustration **B** sur la page dépliante).
3. Déterminez la pression souhaitée à l'aide des poignées de maintien **6**.

Étape 2 : Allumer l'appareil

Pour allumer l'appareil, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT **9** enfoncée pendant deux secondes. L'affichage LED **8** commence à s'allumer en blanc. Les têtes de massage **1** commencent à tourner, pendant que les doigts de massage **3** se déplacent vers le haut et vers le bas.

- i** Pressez d'abord avec soin les parties du corps que vous souhaitez masser avec le coussin de massage. Vérifiez ensuite scrupuleusement si la position de massage est agréable pour vous puis basculez le poids progressivement vers l'appareil.

Étape 3 : Sélectionner la vitesse

L'appareil dispose de deux vitesses. Pour changer de vitesse durant l'utilisation, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt **9**. Lors du passage d'un niveau de vitesse à un autre, un bref arrêt d'une seconde est intégré.

Étape 4 : Activer la chaleur (en option)

L'appareil dispose d'une fonction chauffante que vous pouvez activer en plus du massage. Pour activer la fonction chauffante, appuyez à nouveau sur la touche Chaleur **10**. L'affichage LED **8** commence à s'allumer en rouge. Pour désactiver la fonction Chaleur, appuyez à nouveau sur la touche Chaleur **10**. L'affichage LED **8** s'allume de nouveau en blanc.

Étape 4 : Éteindre l'appareil

Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche Marche/Arrêt **9** enfoncée pendant 2 secondes. L'appareil dispose d'un arrêt automatique. Cela signifie que l'appareil s'éteint automatiquement après 10 minutes de fonctionnement.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

AVERTISSEMENT

- Nettoyez l'appareil en suivant rigoureusement les instructions. En aucun cas, du liquide ne doit pénétrer dans l'appareil, les accessoires et/ou les pièces de rechange.
- Les petites taches peuvent être éliminées avec un chiffon ou une éponge humide et éventuellement un peu de lessive

liquide pour linge délicat. N'utilisez pas de produit nettoyant contenant des solvants.

- Ne réutilisez l'appareil que lorsqu'il est tout à fait sec.
- Pour retirer la housse, ouvrez la fermeture éclair au niveau de la nuque **2**. La housse amovible ne peut être lavée qu'à la main à l'eau tiède à moins de 30 °C. La housse ne doit PAS être lavée en machine. Faites attention aux symboles de nettoyage et d'entretien visibles sur l'étiquette cousue sur la housse. NE laissez PAS sécher la housse au soleil.
- Ne réutilisez l'appareil que lorsque tous les composants sont complètement secs.

Stockage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine sans rien poser dessus.

8. ACCESSOIRES ET/OU PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.beurer.com et/ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et/ou les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

9. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

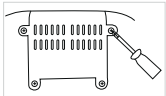
Problème	Cause possible	Solution
Les têtes de massage 1 subissent un tournant au ralenti.	Les têtes de massage 1 subissent une sollicitation excessive.	Réduisez la pression.
		Dégager les têtes de massage
Les têtes de massage 1 ne bougent pas.	La batterie de l'appareil est vide.	Charger la batterie et allumer l'appareil.

10. ÉLIMINATION

Mise au rebut de la batterie

Pour pouvoir mettre l'appareil au rebut, vous devez d'abord retirer la batterie de l'appareil. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Ouvrez la fermeture éclair du compartiment à piles **4**.
2. Retirez le boîtier de la housse en tissu.
3. Retirez la fermeture auto-agrippante.
4. À l'aide d'un tournevis, dévissez le compartiment à piles du boîtier du côté opposé aux têtes de massage.



5. Débranchez le connecteur et retirez la pile.

Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des batteries est une obligation légale qui vous incombe.

Ces pictogrammes se trouvent sur les batteries à substances nocives :

Pb = pile contenant du plomb,
Cd = pile contenant du cadmium,
Hg = pile contenant du mercure.



Les batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses amendements. Retournez les batteries et/ou l'appareil dans les points de collecte proposés.

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie.

Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Mode secteur :	
Entrée	5,0 V  2,0 A, 10,0 W
Dimensions (L x l x H)	env. 143 x 12,5 x 14,5 cm
Poids	env. 1 165 g
Batterie :	
Capacité	2 000 mAh
Tension nominale	7,4 V
Type	Li-ion

12. GARANTIE/MAINTENANCE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para un uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de este aparato se daña, debe sustituirse. Si el cable no se puede extraer, debe sustituirse el aparato.
- La superficie del aparato está caliente. Las personas con insensibilidad al calor deben tener cuidado al utilizar este aparato.
- No introduzca objetos en los orificios del aparato ni en las piezas móviles. Asegúrese de que las piezas móviles se puedan mover bien.
- No abra ni repare el aparato, por ejemplo, para cambiar la batería, hasta que se hayan llevado a cabo los trabajos de mantenimiento necesarios; ya que, en caso contrario, no se garantizará su correcto funcionamiento.

ÍNDICE

1. Artículos suministrados	19	7. Limpieza y cuidado	21
2. Explicación de los símbolos	19	8. Accesorios y piezas de repuesto	21
3. Indicaciones de advertencia y de seguridad	20	9. Resolución de problemas	22
4. Descripción del aparato	21	10. Eliminación	22
5. Puesta en funcionamiento	21	11. Datos técnicos	22
6. Aplicación	21	12. Garantía/asistencia	22

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios y/o piezas de repuesto presenten daños visibles y de que se retire el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 aparato de masaje para la nuca con batería
- 1 funda extraíble
- 1 cable USB-C
- Estas instrucciones de uso

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	PELIGRO
Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.	
	ADVERTENCIA
Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.	
	ATENCIÓN
Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.	
	AVISO
Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.	
	Información sobre el producto Indicación de información importante
	Leer las instrucciones
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
	No desechar con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas
	Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática
	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior
	Corriente continua

	Polaridad de la toma de corriente CC
	Solo para uso en espacios cerrados
	No debe ser utilizada por niños muy pequeños (0-3 años)
	Marca de evaluación de la conformidad para el Reino Unido
	Importador
	Lavado a mano suave, máx. 30 °C
	No usar lejía
	No limpiar en seco
	¡No clavar agujas!
	No planchar
	No usar secadora

3. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

Este aparato se ha diseñado únicamente para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso inadecuado o irresponsable. El incumplimiento de las siguientes indicaciones puede ocasionar daños personales o materiales.

Uso correcto

Este aparato ha sido diseñado para dar masajes en el cuello y los hombros del cuerpo humano. No puede sustituir en ningún caso a un tratamiento médico. No lo use si tienen aplicación una o varias de las siguientes advertencias. Si tiene dudas de si el aparato es apropiado para usted, consulte a su médico.

⚠ ADVERTENCIA

- No utilice el aparato si padece alguna alteración patológica (p. ej., hinchazón, quemaduras, inflamación) o lesión en la zona del cuerpo que se va a masajear (p. ej., hernia discal, herida abierta, laceraciones, capilares, varices, acné, cuperosis, herpes u otras enfermedades de la piel).
- No utilice nunca el aparato para masajear la zona del corazón si es portador de un marcapasos, para otras zonas del cuerpo consulte a su médico.
- No utilice el aparato durante el embarazo.
- No utilice el aparato en la cara (en los ojos en particular), ni en la zona de la laringe ni en cualquier otra parte del cuerpo que sea especialmente sensible.
- No utilice este aparato para realizar masajes de pies.
- No utilice nunca el aparato mientras duerme.
- No utilice el aparato tras ingerir sustancias que puedan limitar su capacidad de percepción (como analgésicos o alcohol).
- No utilice el aparato en el interior de un coche.
- No utilice el aparato mientras realiza actividades en las que una reacción imprevista pueda ser peligrosa.
- Consulte a su médico antes de utilizar el aparato si padece alguna enfermedad grave, si se ha sometido a alguna intervención quirúrgica torácica o si lleva un marcapasos, implantes u otros dispositivos.
- Consulte a su médico antes de utilizar el aparato si padece trombosis, diabetes o dolores de origen incierto.
- ¡Peligro de asfixia! No deje el material de embalaje al alcance de los niños.

AVISO

- No utilice el aparato con animales.
- No utilice el aparato durante más de 10 minutos (riesgo de sobrecalentamiento) y deje enfriar el aparato durante al menos 10 minutos antes de volver a utilizarlo.

Descarga eléctrica

⚠ PELIGRO

- No toque nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe de inmediato la fuente de alimentación. No golpee el aparato ni deje que se caiga.

⚠ ADVERTENCIA

- Como todos los aparatos eléctricos, este aparato debe utilizarse con extremo cuidado para evitar recibir una descarga eléctrica.
- Utilice el aparato únicamente con el bloque de alimentación suministrado y con la tensión de red indicada en el bloque de alimentación.
- No utilice nunca el aparato si este, los accesorios o las piezas de repuesto presentan daños visibles.
- No utilice el aparato durante una tormenta eléctrica.

- Apague el aparato inmediatamente en caso de detectar defectos o fallos de funcionamiento y desenchúfelo de la toma de corriente. No tire del cable de corriente ni del aparato para desenchufarlo. No sujete ni transporte el aparato agarrándolo por el cable. Mantenga los cables alejados de las superficies calientes. No agujeree, doble o retuerza el cable. No le clave puntas ni objetos punzantes.

- Asegúrese de que el aparato y sus componentes (p. ej., el interruptor, el bloque de alimentación y el cable) no entren en contacto con vapor, agua u otras sustancias líquidas. Por tanto, use el aparato únicamente en interiores secos (nunca en la bañera o sauna, por ejemplo) y con las manos secas.

Reparación

⚠ ADVERTENCIA

- Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado, ya que una reparación inadecuada puede ocasionar peligros considerables para el usuario. Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones.
- ¡No trate nunca de reparar el aparato usted mismo!
- Si el bloque de alimentación o el cable están dañados, deberán ser sustituidos por un comerciante autorizado.

Peligro de incendio

⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas circunstancias, el uso indebido del aparato o el incumplimiento de las presentes instrucciones de uso puede ocasionar un peligro de incendio.
- No use nunca el aparato si está cubierto; p. ej., por una manta o un cojín.
- No utilice nunca el aparato cerca de gasolina o de otras sustancias fácilmente inflamables.

Manejo

⚠ ADVERTENCIA

- El aparato se debe desconectar después de cada utilización y antes de cada limpieza.
- No se siente, se tumben ni permanezca de pie con todo el peso sobre las partes móviles del aparato y no coloque objetos sobre el mismo.
- Proteja el aparato de temperaturas elevadas.

⚠ ADVERTENCIA

Indicaciones para la manipulación de baterías

- En caso de que el líquido de una batería entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- ¡Peligro de asfixia! Los niños pequeños podrían tragarse las baterías y asfixiarse. ¡Guarde las baterías fuera del alcance de los niños!
- Si se derrama el líquido de una batería, póngase guantes protectores para eliminar el aparato.
- Proteja las baterías de un calor excesivo.
- ¡Peligro de explosión! No arroje baterías al fuego.
- No despiece, ni abra ni triture las baterías.
- Cargue la batería 2 veces al año completamente, como mínimo, para prolongar su vida útil el mayor tiempo posible.
- Apague siempre el aparato antes de cargarlo.
- Las baterías deben estar correctamente cargadas antes de usarlas. Para una carga correcta, deben cumplirse en todo momento las indicaciones del fabricante o las de estas instrucciones de uso.

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Aparato de masaje para la nuca con función de calor y batería

Los dibujos correspondientes se muestran en la página 3.

- 1** Cabezales de masaje
- 2** Funda extraíble en el cuello
- 3** Dedo de masaje
- 4** Cremallera del compartimento de las pilas
- 5** Toma USB-C
- 6** Asideros
- 7** Cinturón lumbar
- 8** Indicador LED
- 9** Botón ON/OFF
- 10** Tecla de calor

5. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Cargar la batería

Antes de utilizar por primera vez el aparato, debe cargarlo durante 3 horas como mínimo. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Retire todo el material de embalaje del aparato.
2. Compruebe que el aparato y el cable USB-C no presenten daños.
3. Enchufe el cable USB-C suministrado en el puerto USB-C del aparato **5**.
4. Conecte el otro extremo del cable USB-C a una fuente de alimentación USB.
5. Coloque el cable de forma que no se pueda tropezar con él.
6. Durante el proceso de carga, el indicador LED **8** parpadea en rojo. En cuanto el indicador LED **8** se ilumine de manera permanente en blanco, desconecte el cable USB-C de la fuente de alimentación USB del aparato. La batería está ahora completamente cargada. Una carga completa de la batería es suficiente para aprox. 2 horas de funcionamiento (en el nivel de velocidad bajo sin función de calor). En cuanto el indicador LED **8** empiece a parpadear en rojo durante la aplicación, deberá volver a cargar el aparato; ya que, de lo contrario, se apagará automáticamente.

6. APLICACIÓN

- i** Si le resulta doloroso o desagradable, interrúmpalo o cambie de postura o la presión de contacto. **El aparato dispone de un mecanismo de desconexión automática y se apaga automáticamente transcurridos 10 minutos.**

⚠ ATENCIÓN

- Utilice el aparato de masaje en la función de masaje durante un máximo de 10 minutos. Si el masaje es más prolongado, se puede producir una estimulación excesiva de los músculos, lo que provocaría tensiones en vez de relajación.
- No intente meter por la fuerza ninguna parte de su cuerpo (en particular, los pies, las manos y los dedos) entre los cabezales de masaje rotatorios **1** o sus soportes.

Paso 1: Colocación del aparato

1. Coloque el aparato de masaje alrededor del cuello (véase la ilustración **A** **B** de la página desplegable).
2. Coloque el cinturón lumbar **7** alrededor de su espalda y ciérrelo en la espalda con el cierre de clic (véase la ilustración **B** de la página desplegable).
3. Determine la presión de contacto deseada con ayuda de los asideros **6**.

Paso 2: Encender el aparato

Para encender el aparato, mantenga pulsado el botón de encendido y apagado **9** durante dos segundos. El indicador LED **8** comienza a iluminarse en blanco. Los cabezales de masaje empiezan a girar **1**, mientras que los dedos de masaje **3** se mueven hacia arriba y hacia abajo.

- i** Al principio, presione con el aparato la zona del cuerpo que desee masajear solo ligeramente. Compruebe después si la posición de masaje le resulta agradable y descargue cada vez más peso en dirección al aparato.

Paso 3: Seleccionar el nivel de velocidad

El aparato dispone de dos niveles de velocidad. Para cambiar el nivel de velocidad durante la aplicación, pulse brevemente el botón de encendido y apagado **9**. Al cambiar de un nivel de velocidad a otro, se ha integrado una breve parada de un segundo.

Paso 4: Conectar el calor (opcional)

El aparato dispone de una función de calor que puede activar además del masaje. Para activar la función de calor, pulse la tecla de calor **10**. El indicador LED **8** comienza a iluminarse en rojo. Para volver a desactivar la función de calor, pulse de nuevo el botón de calor **10**. El indicador LED **8** vuelve a iluminarse en blanco.

Paso 4: Apagar el aparato

Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón de encendido y apagado **9** durante dos segundos. El aparato dispone de un mecanismo de desconexión automática. Esto significa que el aparato se apaga automáticamente después de 10 minutos de funcionamiento.

7. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA

- Limpie el aparato únicamente de la forma indicada. Bajo ningún concepto deben entrar líquidos en el aparato, los accesorios ni las piezas de repuesto.
- Las manchas pequeñas pueden eliminarse con un paño o una esponja húmeda y, si es necesario, con un detergente líquido suave. No use limpiadores que contengan disolventes.
- No utilice el aparato hasta que esté completamente seco.
- Para retirar la funda, abra la cremallera de la zona del cuello **2**. La funda extraíble solo se puede lavar a mano en agua tibia a menos de 30 °C. La funda NO se puede lavar en la lavadora. Tenga en cuenta los símbolos sobre el cuidado y la limpieza que figuran en la etiqueta de la funda. NO seque la funda al sol.
- No vuelva a utilizar el aparato hasta que todos los componentes estén completamente secos.

Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, le recomendamos que lo guarde en su embalaje original en un ambiente seco y sin soportar cargas.

8. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite www.beurer.com o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, los accesorios y las piezas de repuesto también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

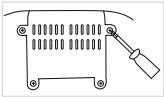
Problema	Posible causa	Solución
Los cabezales de masaje 1 giran lentamente.	Los cabezales de masaje 1 están muy sobrecargados.	Reduzca la presión de contacto con el cuerpo. Despejar los cabezales de masaje
Los cabezales de masaje 1 no se mueven.	La batería del aparato está descargada.	Cargue la batería y encienda el aparato.

10. ELIMINACIÓN

Eliminación de la batería

Para poder desechar el aparato, primero deberá retirar la batería del mismo. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Abra la cremallera del compartimento de las pilas 4.
2. Retire la carcasa de la funda de tela.
3. Retire el cierre autoadherente.
4. Desenrosque el compartimento de las pilas de la carcasa en el lado opuesto de los cabezales de masaje con la ayuda de un destornillador.
5. Afloje la conexión y extraiga la pila.



Las baterías usadas, completamente descargadas, deben desecharse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las baterías correctamente.

Estos símbolos se encuentran en baterías que contienen sustancias tóxicas:

- Pb = la pila contiene plomo,
Cd = la pila contiene cadmio,
Hg = la pila contiene mercurio.



Las baterías defectuosas o gastadas deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/CE y sus modificaciones. Devuelva las baterías y/o el aparato a través de los centros de recogida ofrecidos.

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica.

Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

11. DATOS TÉCNICOS

Funcionamiento con conexión a la red:	
Entrada	5,0 V $\equiv$ 2,0 A; 10,0 W
Medidas (largo x ancho x alto)	aprox. 143 x 12,5 x 14,5 cm
Peso	aprox. 1165 g
Batería:	
Capacidad	2000 mAh
Tensión nominal	7,4 V
Denominación de tipo	iones de litio

12. GARANTÍA/ASISTENCIA

Puede encontrar más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione del dispositivo consegnare anche le istruzioni per l'uso.

⚠ AVVERTENZA

- Il dispositivo è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire il dispositivo.
- Il dispositivo ha una superficie calda. Si consiglia alle persone insensibili al calore di utilizzare il dispositivo con cautela.
- Non infilare alcun oggetto nelle fessure del dispositivo e non inserire nulla tra le parti mobili del dispositivo. Accertarsi che le parti mobili siano sempre libere.
- Non aprire o riparare il dispositivo, tranne per interventi di manutenzione come ad esempio la sostituzione della batteria, per non comprometterne il corretto funzionamento.

INDICE

1. Fornitura	24	7. Pulizia e cura	26
2. Spiegazione dei simboli.....	24	8. Accessori e/o ricambi.....	26
3. Avvertenze e indicazioni di sicurezza	24	9. Che cosa fare in caso di problemi?	26
4. Descrizione del dispositivo.....	25	10. Smaltimento	26
5. Messa in funzione.....	25	11. Dati tecnici	27
6. Utilizzo	26	12. Garanzia/assistenza	27

1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo, gli accessori e/o i ricambi non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 massaggiatore cervicale a batteria
- 1 rivestimento rimovibile
- 1 cavo USB C
- Le presenti istruzioni per l'uso

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta del dispositivo:

	PERICOLO
Identifica un pericolo imminente. Se non evitato, provoca lesioni gravi o mortali.	
	AVVERTENZA
Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.	
	ATTENZIONE
Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.	
	AVVISO
Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.	

	Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti
	Leggere le istruzioni
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
	Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici
	Produttore
	Marcatura CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE
	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore
	Corrente continua
	Polarità del connettore di alimentazione CC

	Solo per uso in ambienti chiusi
	Non deve essere utilizzato da bambini molto piccoli (0-3 anni)
	Marchio di valutazione della conformità per il Regno Unito
	Importatore
	Lavaggio a mano delicato, max. 30 °C
	Non candeggiare
	Non lavare a secco
	Non infilare oggetti appuntiti!
	Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice

3. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

Il dispositivo è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a un uso non conforme o sconsiderato. Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone o alle cose.

Uso conforme

Questo dispositivo è pensato per il massaggio della cervicale e delle spalle del corpo umano. Non può sostituire alcun trattamento medico. Non utilizzare il dispositivo se si riscontra una o più delle situazioni indicate nelle avvertenze. In caso di dubbi sull'ideoneità del dispositivo per il proprio corpo, rivolgersi al medico di fiducia.

AVVERTENZA

- Non utilizzare il dispositivo in presenza di alterazioni patologiche (ad es. gonfiore, ustioni, infiammazioni) o lesioni nella zona del corpo da massaggiare (ad es. ernia del disco, ferite aperte, lacerazioni, capillari, vene varicose, acne, couperose, herpes o altre malattie della pelle).
- Non utilizzare in nessun caso il dispositivo per massaggi nella zona del cuore in presenza di un pace-maker; inoltre, anche prima di trattare altre parti del corpo, consultare il proprio medico.
- Non utilizzare il dispositivo in gravidanza.
- Non utilizzare il dispositivo sul viso (occhi), sulla laringe o su altre parti del corpo particolarmente delicate.
- Non utilizzare il dispositivo per il massaggio ai piedi.
- Non utilizzare mai il dispositivo mentre si sta dormendo.
- Non utilizzare il dispositivo dopo aver assunto sostanze che riducono la facoltà percettiva (ad es. medicinali antidolorifici, alcol).
- Non utilizzare il dispositivo in automobile.
- Non utilizzare il dispositivo nelle attività in cui una reazione imprevista possa risultare pericolosa.
- Prima di utilizzare il dispositivo, consultare il proprio medico se si soffre di una malattia grave, se si è stati sottoposti a un intervento chirurgico al busto o in presenza di pacemaker, impianti o altri ausili medici.
- Prima di utilizzare il dispositivo, consultare il proprio medico se si soffre di trombosi, diabete o dolori di origine sconosciuta.
- Pericolo di soffocamento! Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio.

AVVISO

- Non utilizzare il dispositivo sugli animali.
- Non utilizzare mai il dispositivo per più di 10 minuti (pericolo di surriscaldamento); lasciar raffreddare il dispositivo per almeno 10 minuti prima di usarlo di nuovo.

Scossa elettrica

⚠ PERICOLO

- Non recuperare mai un dispositivo che è caduto in acqua. Scollegare immediatamente l'alimentatore. Non esporre il dispositivo a urti e non farlo cadere.

⚠ AVVERTENZA

- Come qualsiasi apparecchio elettrico, anche questo deve essere utilizzato con attenzione al fine di evitare il rischio di scosse elettriche.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente con l'alimentatore in dotazione e con la tensione di rete indicata sull'alimentatore.
- Non utilizzare mai il dispositivo se il dispositivo stesso, gli accessori e/o i ricambi presentano danni visibili.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di temporale.
- In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e staccarlo dalla corrente. Non tirare il cavo elettrico o il dispositivo per estrarre l'alimentatore o il connettore dalla presa. Non tenere né trasportare il dispositivo dal cavo. Tenere i cavi lontano dalle superfici calde. Non schiacciare, piegare o attorcigliare i cavi. Non infilare aghi o oggetti appuntiti.
- Accertarsi che il dispositivo e i suoi componenti (ad es. l'interruttore, l'alimentatore e il cavo) non entrino in contatto con acqua, vapore o altri liquidi. Utilizzare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti (ad es. mai nella vasca da bagno, nella sauna) e con le mani asciutte.

Riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni non conformi possono rappresentare un grave pericolo per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi al Servizio clienti o a un rivenditore autorizzato.
- Non tentare in nessun caso di riparare da soli il dispositivo!
- Se l'alimentatore o il cavo di alimentazione risultano danneggiati, sostituirli presso un rivenditore autorizzato.

Pericolo di incendio

⚠ AVVERTENZA

- In caso di uso non conforme o mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, sussiste il pericolo d'incendio!
- Non coprire mai il dispositivo durante l'uso, ad esempio con una coperta o un cuscino.
- Non utilizzare mai il dispositivo in prossimità di benzina o altre sostanze facilmente infiammabili.

Impiego

⚠ AVVERTENZA

- Dopo ogni uso e prima delle operazioni di pulizia, spegnere il dispositivo.
- Non sedersi, appoggiarsi o stare in piedi con tutto il peso sulle parti mobili del dispositivo e non posizionare oggetti su di esso.
- Proteggere il dispositivo dalle temperature elevate.

⚠ AVVERTENZA

Avvertenze sull'uso delle batterie ricaricabili

- Se il liquido della batteria ricaricabile viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- **Pericolo di ingestione!** I bambini possono ingerire le batterie ricaricabili e soffocare. Tenere quindi le batterie ricaricabili lontano dalla portata dei bambini!
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile, indossare dei guanti di protezione per smaltire il dispositivo.
- Proteggere le batterie ricaricabili dal caldo eccessivo.
- **Pericolo di esplosione!** Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco.
- Non scomporre, aprire o frantumare le batterie ricaricabili.
- Per ottenere un ciclo di vita più lungo possibile, caricare completamente la batteria ricaricabile almeno 2 volte all'anno.
- Spegnerle sempre il dispositivo prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate correttamente prima dell'uso. Rispettare le avvertenze del produttore e le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso per caricare correttamente le batterie.

4. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Massaggiatore cervicale a batteria con funzione calore

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

- 1 **Testine massaggianti**
- 2 **Rivestimento area cervicale rimovibile**
- 3 **Elementi massaggianti**
- 4 **Chiusura lampo del vano batterie**
- 5 **Porta USB C**
- 6 **Maniglie**
- 7 **Cinghia schiena**
- 8 **Indicatore a LED**
- 9 **Pulsante ON/OFF**
- 10 **Pulsante calore**

5. MESSA IN FUNZIONE

Caricamento della batteria

Prima di mettere in funzione per la prima volta il dispositivo, è necessario caricarlo per almeno 3 ore. Procedere come descritto di seguito:

1. Rimuovere il materiale d'imballaggio dal dispositivo.
2. Controllare la presenza di danni sul dispositivo e sul cavo USB C.
3. Inserire il cavo USB C fornito nella porta USB C sul dispositivo **5**.
4. Collegare l'altra estremità del cavo USB C a una fonte di alimentazione USB.
5. Posare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciampare.
6. Durante l'operazione di carica l'indicatore a LED **8** lampeggia in rosso. Non appena l'indicatore a LED **8** rimane acceso in bianco, scollegare il cavo USB C dalla fonte di alimentazione USB del dispositivo. Ora la batteria è completamente carica. Una carica completa della batteria è sufficiente per circa 2 ore di funzionamento (a bassa velocità, senza funzione calore). Non appena l'indicatore a LED **8** inizia a lampeggiare in rosso du-

rante l'utilizzo, è necessario ricaricare il dispositivo, altrimenti si spegne automaticamente.

6. UTILIZZO

-  Se il massaggio provoca dolore o una sensazione di malessere, interromperlo oppure cambiare posizione o pressione. Il dispositivo è dotato di spegnimento automatico e si spegne automaticamente dopo 10 minuti.

ATTENZIONE

- Utilizzare il dispositivo in funzione massaggio per un massimo di 10 minuti. In caso di massaggi più lunghi, l'eccessiva stimolazione muscolare potrebbe provocare una contrattura invece di un rilassamento.
- Non incastrare o forzare alcuna parte del corpo, in particolare piedi, mani e dita, tra le testine massaggianti rotanti  o tra i relativi supporti nel dispositivo.

Passo 1: Posizionare il dispositivo

- Avvolgere il massaggiatore attorno al collo (vedere l'illustrazione   sulla pagina pieghevole).
- Avvolgere la cintura  intorno alla schiena e chiuderla dietro la schiena con la chiusura a scatto (vedere l'illustrazione  nella pagina pieghevole).
- Stabilire la pressione desiderata utilizzando le maniglie .

Passo 2: Accendere il dispositivo

Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante ON/OFF  per due secondi. L'indicatore a LED  si accende in bianco. Le testine massaggianti iniziano a ruotare , mentre gli elementi massaggianti  si muovono verso l'alto e verso il basso.

-  All'inizio appoggiare con cautela la parte del corpo che si desidera massaggiare al dispositivo. Verificare accuratamente che la posizione sia comoda e spostare gradualmente il peso in direzione del dispositivo.

Passo 3: Selezionare il livello di velocità

Il dispositivo è dotato di due livelli di velocità. Per cambiare livello di velocità durante l'utilizzo, premere brevemente il pulsante ON/OFF . Nel passaggio da un livello di velocità all'altro è prevista una breve pausa di un secondo.

Passo 4: Attivare la funzione calore (opzionale)

Il dispositivo è dotato di una funzione calore che può essere attivata in aggiunta al massaggio. Per attivare la funzione calore, premere il pulsante calore . L'indicatore a LED  si accende in rosso. Per disattivare la funzione calore, premere nuovamente il pulsante calore . L'indicatore a LED  si accende di nuovo in bianco.

Passo 4: Spegner il dispositivo

Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante ON/OFF  per due secondi. Il dispositivo è dotato di spegnimento automatico. Ciò significa che il dispositivo si spegne automaticamente dopo 10 minuti di funzionamento.

7. PULIZIA E CURA

Pulizia

AVVERTENZA

- Pulire il dispositivo solo nel modo indicato. Non deve in nessun caso penetrare liquido nel dispositivo, negli accessori e/o nei ricambi.

- Per rimuovere piccole macchie, utilizzare un panno o una spugna umida, ed eventualmente un detergente liquido per capi delicati. Non utilizzare detergenti contenenti solventi.
- Utilizzare il dispositivo solo quando è completamente asciutto.
- Per rimuovere il rivestimento, aprire la cerniera lampo nella zona del collo . Il rivestimento rimovibile può essere lavato solo a mano in acqua tiepida a meno di 30 °C. Il rivestimento NON deve essere lavato in lavatrice. Attenersi ai simboli per la cura e la pulizia riportati sull'etichetta cucita sul rivestimento. NON lasciare asciugare il rivestimento al sole.
- Utilizzare di nuovo il dispositivo solo quando tutti i componenti sono completamente asciutti.

Conservazione

Se il dispositivo non viene usato per lunghi periodi, si consiglia di conservarlo nell'imballo originale in un ambiente asciutto e senza sovrapporsi carichi.

8. ACCESSORI E/O RICAMBI

Per l'acquisto di accessori e/o ricambi visitare www.beurer.com o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e/o i ricambi sono disponibili anche in commercio.

9. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

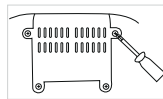
Problema	Possibile causa	Soluzione
Le testine massaggianti  ruotano in modo rallentato.	Le testine massaggianti  sono sovraccariche.	Ridurre la pressione del corpo.
		Liberare le testine massaggianti
Le testine massaggianti  non si muovono.	La batteria del dispositivo è scarica.	Caricare la batteria e accendere il dispositivo.

10. SMALTIMENTO

Smaltimento delle batterie

Per poter smaltire il dispositivo, rimuovere prima la batteria ricaricabile dal dispositivo. Procedere come descritto di seguito:

- Aprire la chiusura lampo del vano batterie .
- Estrarre l'alloggiamento dal rivestimento in tessuto.
- Rimuovere la chiusura a strappo.
- Aprire il vano batterie dell'alloggiamento sul lato opposto delle testine massaggianti con l'aiuto di un cacciavite.



- Staccare il collegamento a spina ed estrarre la batteria.

Smaltire le batterie ricaricabili esauste e completamente scariche presso gli appositi punti di raccolta, i punti di raccolta per rifiuti tossici o i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie ricaricabili è un obbligo di legge.

Sulle batterie ricaricabili contenenti sostanze tossiche sono riportati i seguenti simboli:

Pb = batteria contenente piombo,
Cd = batteria contenente cadmio,
Hg = batteria contenente mercurio.



Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate in conformità alla Direttiva 2006/66/CE e alle sue modifiche. Restituire le batterie e/o il dispositivo agli appositi centri di raccolta.

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

11. DATI TECNICI

Alimentazione da rete elettrica:	
Ingresso	5,0 V  2,0 A; 10,0 W
Dimensioni (Lu x La x A)	ca. 143 x 12,5 x 14,5 cm
Peso	ca. 1165 g
Batteria:	
Capacità	2000 mAh
Tensione nominale	7,4 V
Denominazione	Ioni di litio

12. GARANZIA/ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride baş-
vurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken
kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

⚠ UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanıl-
mak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri
kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gö-
zetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş
olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilin-
cinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar
tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde kablo bertaraf
edilmelidir. Kablo çıkarılamıyorsa cihaz bertaraf edilmelidir.
- Cihazın yüzeyi sıcaktır. Sıcığa duyarlı olmayan kişiler cihazı kullanırken
dikkatli olmalıdır.
- Cihazın açıklıkları ve hareketli parçaları içine hiçbir şey sokmayın. Hare-
ketli parçaların serbestçe hareket etmesini sağlayın.
- Pil değişimi gibi bakım çalışmaları haricinde cihazın içini açmaya veya
cihazı onarmaya çalışmayın, aksi halde cihazın sorunsuz şekilde çalış-
ması garanti edilemez.

İÇİNDEKİLER

1. Teslimat kapsamı.....	29	7. Temizlik ve bakım	31
2. İşaretlerin açıklaması	29	8. Aksesuarlar ve/veya yedek parçalar.....	31
3. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri.....	29	9. Sorunların giderilmesi.....	31
4. Cihaz açıklaması.....	30	10. Bertaraf etme.....	31
5. İlk çalıştırma.....	30	11. Teknik veriler	32
6. Kullanım.....	30	12. Garanti/Servis	32

1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce cihazda ve aksesuarlarında ve/veya yedek parçalarda görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcı- nıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 şarjlı ense masaj cihazı
- 1 çıkarılabilir kılıf
- 1 USB-C kablo
- 1 kullanım kılavuzu

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve tip etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	TEHLİKE
Her an karşı karşıya kalılabilecek tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ağır yaralanmalara veya ölüme yol açar.	
	UYARI
Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir.	
	DİKKAT
Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi hafif veya ufak yaralanmalara yol açabilir.	
	NOT
Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir.	

	Ürün bilgileri Önemli bilgilere yönelik not
	Kullanım kılavuzunu okuyun
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
	Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin
	Üretici
	CE işareti Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır.
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20-22 = kağıt ve karton
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Ürünlerin, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara uygun olduğu belgelenmiştir
	12,5 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı korumalıdır
	Doğru akım
	DC elektrik bağlantısının polaritesi
	Sadece kapalı yerlerde kullanım içindir

	Küçük çocuklar (0-3 yaş) tarafından kullanılmamalıdır.
	Birleşik Krallık için uygunluk değerlendirme işareti
	İthalatçı
	Nazik elde yıkama, maksimum 30°C
	Ağartma yapılmaz
	Kimyasal temizleme yapılmaz
	İğne batırmayın!
	Ütülenmez
	Makinede kurutulmaz

3. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

Cihaz sadece bu kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz. Aşağıdaki uyarıların dikkate alınmaması, yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir.

Amacına uygun kullanım

Bu cihaz insan vücudunun ense ve omuz bölgelerine masaj yapılması amacıyla tasarlanmıştır. Doktor tarafından yapılan bir tedavinin yerini tutmaz. Cihazı, aşağıdaki uyarılardan biri veya birkaçı sizin için geçerliyse kullanmayın. Cihazın sizin için uygun olup olmadığı konusunda emin değilseniz, doktorunuza danışın.

UYARI

- Cihazı, masaj yapılacak vücut bölgesinde hastalıklı bir değişiklik (örn. şişme, yanık, yırtık yaralar, kıcal damarlar, varisler, akne, couperose, herpes veya diğer cilt hastalıkları) varsa kullanmayın.
- Kalp pili varsa, cihazı asla kalp bölgesinde kullanmayın ve vücudunuzun diğer bölgeleri için önce doktorunuza danışın.
- Cihazı gebelik sırasında kullanmayın.
- Cihazı yüzde (gözler), gırtlakta veya vücudun diğer hassas bölgelerinde kullanmayın.
- Cihazı ayak masajı için kullanmayın.
- Cihazı asla uyurken kullanmayın.
- Cihazı, algılama yeteneğini kısıtlayan maddeler (örneğin ağır kesici ilaçlar, alkol) aldıktan sonra kullanmayın.
- Cihazı motorlu araçlarda kullanmayın.
- Cihazı öngörülmemiş bir reaksiyonun tehlikeli olabileceği işler yaparken kullanmayın.
- Cihazı kullanmadan önce ağır bir hastalığınız varsa, vücudunuzun üst kısmında bir ameliyat geçirdiyseniz veya kalp pili, implant veya diğer yardımcı gereçler kullanıyorsanız doktorunuza danışın.
- Cihazı kullanmadan önce tromboz, diyabet veya belirsiz bir nedenden dolayı ağrı yaşıyorsanız doktorunuza danışın.
- Boğulma tehlikesi! Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun.

NOT

- Cihazı hayvanlar üzerinde kullanmayın.
- Bu cihazı asla 10 dakikadan uzun süreyle kullanmayın (aşırı ısınma tehlikesi) ve cihazı tekrar kullanmadan önce en az 10 dakika soğumasını bekleyin.

Elektrik çarpması

⚠ TEHLİKE

- Suya düşmüş bir cihaza kesinlikle dokunmayın. Elektrik adaptörünü derhal çıkarın. Cihazı hiçbir şekilde darbeye maruz bırakmayın ve yere düşürmeyin.

⚠ UYARI

- Elektrik çarpması tehlikesini önlemek için her elektrikli cihaz gibi bu ürün de dikkatli biçimde kullanılmalıdır.
- Cihazı yalnızca birlikte verilen elektrik adaptörüyle ve elektrik adaptörünün üzerinde belirtilen şebeke gerilimiyle çalıştırın.
- Cihazda, aksesuarlarda ve/veya yedek parçalarda görünür bir hasar varsa cihazı asla kullanmayın.
- Cihazı fırtınalı havalarda kullanmayın.
- Arıza veya fonksiyon bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın ve fişini prizden çekin. Elektrik adaptörünü veya pişi prizden çekerken elektrik kablосundan veya cihazdan tutarak çekmeyin. Cihazı kablосundan tutmayın veya bu şekilde taşımayın. Kablo ve sıcak yüzeyler arasında mesafe bırakın. Kabloyu sıkıştırmayın, bükme yin veya döndürmeyin. İğne veya sivri uçlu herhangi bir cisim sokmayın.
- Shiatsu masaj kemerinin, şalterin, adaptörün ve kablосun su, buhar veya diğer sıvılara temas etmemesine dikkat edin. Cihazı sadece kuru iç mekanlarda ve elleriniz kuruyken kullanın (örn. banyo küvetinde, saunada asla kullanmayın).

Onarım

⚠ UYARI

- Elektrikli cihazlar sadece uzmanlar tarafından onarılmalıdır. Usulüne uygun olmayan onarımlar, kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.
- Asla cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın!
- Adaptörün veya kablосunun hasar görmesi durumunda bunlar yetkili satıcı tarafından değiştirilmelidir.

Yangın tehlikesi

⚠ UYARI

- Amacına uygun olmayan kullanım veya bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması gibi durumlar yangın tehlikesine yol açar!
- Cihazı battaniye veya yastık gibi nesnelerle örterek kullanmayın.
- Cihazı hiçbir zaman benzin veya kolay alev alabilen başka maddelerin yakınında kullanmayın.

Kullanım

⚠ UYARI

- Her kullanımdan sonra ve her temizlikten önce cihaz kapatılmalıdır.
- Cihazın hareketli parçalarına tüm ağırlığınızla oturmayın, yatmayın ya da üzerinde durmayın ve cihazın üzerine hiçbir nesne koymayın.
- Cihazı yüksek sıcaklıklardan koruyun.

⚠ UYARI

Şarj edilebilir pillerin kullanımıyla ilgili açıklamalar

- Şarj edilebilir pil hücreesindeki sıvı cilde veya gözlere temas ederse, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- **Nefes borusuna kaçma tehlikesi!** Küçük çocuklar şarj edilebilir pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle şarj edilebilir pilleri küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın!

- Şarj edilebilir pillerin akması hâlinde, koruyucu bir eldiven giyerek cihazı bertaraf edin.
- Şarj edilebilir pilleri aşırı ısıya karşı koruyun.
- **Patlama tehlikesi!** Şarj edilebilir pilleri ateşe atmayın.
- Şarj edilebilir pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.
- Şarj edilebilir pillerin ömrünü mümkün olduğunca uzatmak için yılda en az 2 kez tamamen şarj edin.
- Şarj etmeden önce cihazı daima kapatın.
- Şarj edilebilir piller kullanılmadan önce doğru şekilde şarj edilmelidir. Doğru şekilde şarj etmek için üreticinin açıklamalarına veya bu kullanım kılavuzundaki talimatlara her zaman dikkat edin.

4. Cihaz Açıklaması

Isıtma fonksiyonlu şarjlı ense masaj cihazı

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

- 1 Masaj başlıkları
- 2 Ensede çıkarılabilir kılıf
- 3 Masaj parmağı
- 4 Pil bölmesi fermuarı
- 5 USB-C bağlantısı
- 6 Tutma sapları
- 7 Sırt askısı
- 8 LED gösterge
- 9 AÇMA/KAPATMA tuşu
- 10 Isıtma tuşu

5. İLK ÇALIŞTIRMA

Şarj edilebilir pilin şarj edilmesi

Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce en az 3 saat şarj etmeniz gereklidir. Bunun için aşağıdakileri yapın:

1. Tüm ambalaj malzemelerini cihazdan çıkarın.
2. Cihazda ve USB-C kablосunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
3. Birlikte teslim edilen USB-C kablосunu cihazdaki USB-C bağlantısına 5 takın.
4. USB-C kablосunun diğer ucunu bir USB güç kaynağına bağlayın.
5. Kabloyu kimsenin takılıp düşmeyeceği bir şekilde yerleştirin.
6. Şarj işlemi sırasında LED gösterge 8 kırmızı renkte yanıp söner. LED gösterge 8 sürekli olarak beyaz yandığında, USB-C kablосunu cihazın USB güç kaynağından çıkarın. Şarj edilebilir pil tamamen şarj edilmiştir. Tam şarjlı bir pil yaklaşık 2 saat çalışma için yeterlidir (ısıtma fonksiyonu olmadan düşük hız kademesinde). LED gösterge 8 kullanım sırasında kırmızı renkte yanıp sönmeye başladığında cihazı yeniden şarj etmeniz gerekir, aksi halde cihaz otomatik olarak kapanır.

6. KULLANIM

- i** Masaj sırasında canınız yanar veya rahatsızlık hissederseniz masajı durdurun veya pozisyonunuzu ya da baskı kuvvetini değiştirin. **Cihazın otomatik kapanma özelliği vardır ve 10 dakikalık çalışma sonrasında cihaz otomatik olarak kapanır.**

⚠ DİKKAT

- Cihazı en fazla 10 dakika süreyle masaj fonksiyonunda kullanın. Daha uzun masaj süreleri, kasların aşırı uyarılmasına ve gevşeyeceği yerde kasılmasına neden olabilir.
- Vücudunuzun herhangi bir uzvunu özellikle ayakları, elleri ve parmakları cihazdaki döner masaj başlıklarının [1] ve kanca- larının arasına sıkıştırmayın veya bunların arasına girmesi için zorlamayın.

Ađım 1: Cihazın yerleřtirilmesi

1. Masaj aletini ensenizin etrafına yerleřtirin (açılıř sayfadaki resmi [A] [B] inceleyin).
2. Sırt kemerini [7] sırtınızın etrafına yerleřtirin ve sırttaki klipsi kulla- narak kemeri kapatın (açılıř sayfadaki resmi [B] inceleyin).
3. Tutma saplarını [6] kullanarak istediėiniz baskı seviyesini ayar- layın.

Ađım 2: Cihazın alıřtırılması

Cihazı çalıřtırmak için AÇMA/KAPATMA tuřunu [9] iki saniye s- reyle basılı tutun. LED gösterge [8] beyaz renkte yanmaya bařlar. Masaj parmaklarının [1] yukarı ve ařaėı hareket etmesiyle birlikte masaj bařlıkları [3] dönmeye bařlar.

i Vücudunuzun masaj yapmak istediėiniz bölgesini bařlan- çıta dikkatlice cihaza bastırın. Sonra bu masaj pozisyonu- nun sizin için rahat olup olmadıėını dikkatlice kontrol edin ve aėırlıėınızı yavař yavař Shiatsu masaj minderine doėru bırakın.

Ađım 3: Hız kademesinin seçilmesi

Cihazda iki hız kademesi mevcuttur. Kullanım sırasında hız kade- mesini deėiřtirmek için AÇMA/KAPATMA tuřuna [9] kısaca basın. Bir hız kademesinden diėerine geçiř için bir saniyelik kısa bir dur- ma süresi entegre edilmiřtir.

Ađım 4: Isıtmanın devreye alınması (iřteėe baėlı)

Cihazda, masaja ek olarak devreye alabileceėiniz bir ısıtma fonk- siyonu mevcuttur. Isıtma fonksiyonunu devreye almak için ısıtma tuřuna [10] basın. LED gösterge [8] kırmızı renkte yanmaya bařlar. Isıtma fonksiyonunu tekrar kapatmak için ısıtma tuřuna [10] tekrar basın. LED gösterge [8] tekrar beyaz renkte yanar.

Ađım 4: Cihazın kapatılması

Cihazı kapatmak için AÇMA/KAPATMA tuřunu [9] iki saniye s- reyle basılı tutun. Cihazda otomatik kapanma özelliėi mevcuttur. Bu, cihazın 10 dakika çalıřtıktan sonra otomatik olarak kapanacaėı anlamına gelir.

7. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik

⚠ UYARI

- Cihazı yalnızca belirtilen řekilde temizleyin. Cihazın, aksesu- arların ve/veya yedek parçaların içine sıvı girmesine asla izin vermeyin.
- Küçük lekeler bir bezle veya nemli bir süngerle ve biraz sıvı yumuřak deterjanla temizlenebilir. Çözücü maddeler içeren te- mizlik malzemeleri kullanmayın.
- Cihazı ancak tamamen kuruduktan sonra kullanın.
- Kılıfı çıkartmak için ense kısmındaki [2] fermuarı açın. ıkarıla- bılır kılıfı sadece 30°C'nin altındaki ılık suda elde yıkayın. Kılıfı amařır makinesinde YIKAMAYIN. Kılıfın zerindeki etikette yer alan bakım ve temizleme sembollerine dikkat edin. Kılıfı güneř iřiėinde KURUTMAYIN.
- Cihazı ancak tüm bileřenler tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanın.

Saklama

Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, orijinal ambalajı içinde, kuru bir ortamda ve üzerinde aėırlık olmadan saklamanızı öneririz.

8. AKSESUARLAR VE/VEYA YEDEK PARÇALAR

Aksesuar ve/veya yedek parçaları satın almak için www.beurer.com adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) lke- nizdeki ilgili servis adresine bařvurun. Aksesuarları ve/veya yedek parçaları maėazalarda da bulabilirsiniz.

9. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

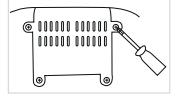
Sorun	Olası neden	zm
Masaj bařlıkları [1] yavař d- nyor.	Masaj bařlıklarına [1] ařırı yüklenilmiřtir.	Vcudunuzla mindere ařırı baskı yapmayın. Masaj bařlıklarını serbest bırakın
Masaj bařlıkları [1] hareket et- miyor.	Cihazın pili boř.	Aky řarj edin ve cihazı çalıřtırın.

10. BERTARAF ETME

řarj edilebilir pili bertaraf etme

Cihazı bertaraf etmek için önce řarjlı pili cihazdan çıkarmalısınız. Bunun için ařaėıdakileri yapın:

1. Pil bölmesinin [4] fermuarını açın.
2. Gövdeyi kumař kılıfın içinden çıkartın.
3. Cırt cırt bandı çıkartın.
4. Masaj bařlıklarının karřı tarafındaki gv- dede yer alan pil bölmesini bir tornavida yardımıyla çevirerek açın.
5. Soket baėlantısını çözün ve pili çıkartın.



Kullanılmıř, tamamen bořalmıř řarj edilebilir piller özel iřaretili toplama kutularına atılarak veya özel p toplama yerlerine ya da elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. řarj edilebilir pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluėu- nuzdadır.

Bu iřaretiler, zararlı madde içeren řarj edilebilir pillerin üzerinde bu- lunur:

- Pb = Pil kurřun içerir,
- Cd = Pil kadmiyum içerir,
- Hg = Pil cıva içerir.



Anzalı veya kullanılmıř řarj edilebilir piller, 2006/66/EG ynervesine ve deėiřikliklerine göre geri dönüřtürülmelidir. řarj edilebilir pilleri ve/veya cihazı belirtilen toplama tesislerine iade edin.

Kullanım mr sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

Bertaraf etme iřlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılıėıyla yapılabilir. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equip- ment) uygun řekilde bertaraf edin. Bertaraf iřlemiyle ilgili sorularınız olduėunda bölgenizdeki yetkili makamlarla iletiřime geçin.

11. TEKNİK VERİLER

Elektrikle çalışır:	
Giriş	5,0 V  2,0 A; 10,0 W
Ölçüler (U x G x Y)	yakl. 143 x 12,5 x 14,5 cm
Ağırlık	yakl. 1165 g
Şarj edilebilir pil:	
Kapasite	2000 mAh
Nominal voltaj	7,4 V
Tip tanımı	Lityum iyon

12. GARANTİ/SERVİS

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/частного использования; использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинформированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если же провод несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор.
- Поверхность прибора нагревается во время работы. Лица, нечувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании прибора.
- Не вставляйте никакие предметы в отверстия на приборе и не вставляйте ничего в его подвижные части. Следите за тем, чтобы ходу подвижных частей ничто не препятствовало.
- Запрещается вскрывать или ремонтировать прибор до проведения работ по техническому обслуживанию, например, до замены аккумулятора, поскольку в противном случае не гарантируется его безупречная работа.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Комплект поставки.....	34	7. Очистка и уход	36
2. Пояснения к символам.....	34	8. Аксессуары и/или запасные детали.....	36
3. Предостережения и указания по технике безопасности ...	34	9. Что делать при возникновении проблем?	36
4. Описание прибора.....	35	10. Утилизация	37
5. Подготовка к работе.....	36	11. Технические данные	37
6. Применение.....	36	12. Гарантия/сервисное обслуживание	37

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет видимых повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор, его принадлежности и/или запасные детали не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- Аккумуляторный прибор для массажа шеи, 1 шт.
- Съёмный чехол, 1 шт.
- Кабель USB-C, 1 шт.
- Данная инструкция по применению, 1 шт.

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

ОПАСНОСТЬ
Указывает на непосредственную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями будут тяжелые травмы или смерть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут стать тяжелые травмы или смерть.

ВНИМАНИЕ
Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут стать легкие или незначительные травмы.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Указывает на возможный материальный ущерб. Если его не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

Информация об изделии
Указывает на важную информацию.

Прочтите инструкцию.

Запрещается утилизировать (электро)прибор вместе с бытовыми отходами.

Утилизация батареек вместе с бытовыми отходами запрещена из-за содержащихся в них токсичных веществ.

Производитель

Маркировка CE
Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.

Маркировка для идентификации упаковочного материала. А = сокращения для материала, В = номер материала: 1–7 = пластмассы, 20–22 = бумага и картон

Рассортируйте компоненты изделия и элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.

Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС.

	Защита от проникновения инородных тел диаметром 12,5 мм и более.
	Постоянный ток
	Полярность разъема питания постоянного тока
	Только для использования в закрытых помещениях
	Запрещается использовать для маленьких детей (до 3 лет).
	Знак соответствия для Великобритании
	Импортер
	Деликатная ручная стирка при температуре до 30 °C
	Не отбеливать.
	Не подвергать химической чистке.
	Не колоть иглами!
	Не разглаживать.
	Не сушить в сушильной машине.

3. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Допускается использование прибора только в целях, описанных в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб вследствие ненадлежащего использования прибора или неосторожного обращения с ним. Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или материальному ущербу.

Использование по назначению
Этот прибор предназначен для массажа шеи и плеч человека. Он не может заменить медицинское лечение. Не пользуйтесь прибором в случаях, соответствующих одному или нескольким из следующих предупреждающих указаний. Если Вы не уверены в правильности выбора прибора, проконсультируйтесь с врачом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте прибор при болезненных изменениях (например, отеках, ожогах, воспалениях) или повреждениях в области массируемого участка тела (например, грыже межпозвоночного диска, открытых или рваных ранах, выраженном капиллярном рисунке, варикозном расширении вен, угревой сыпи, красных пятнах на лице, герпесе или других заболеваниях кожи).
- При наличии электрокардиостимулятора категорически запрещается использовать прибор для массажа области сердца; перед использованием на других частях тела также сначала проконсультируйтесь с врачом.
- Не используйте прибор во время беременности.
- Не используйте прибор для массажа лица (глаз), гортани или других особо чувствительных частей тела.
- Не используйте прибор для массажа стоп.
- Не используйте прибор во время сна.
- Не используйте прибор после приема веществ, которые приводят к ограничению восприимчивости (например, болеутоляющих медикаментов, алкоголя).
- Не используйте прибор, если находитесь в транспортном средстве.

- Не используйте прибор при видах деятельности, при которых непредвиденная реакция может быть опасной.
- Если Вы страдаете тяжелым заболеванием, перенесли операцию на верхней части тела или носите кардиостимулятор, имплантаты или другие вспомогательные устройства, перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.
- Если у Вас имеются тромбозы, диабет или боли неясного генеза, перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.
- Опасность задохнуться! Не давайте упаковочный материал детям.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не используйте прибор на животных.
- Не используйте прибор дольше 10 минут (опасность перегрева). Перед очередным использованием дайте прибору остыть не менее 10 минут.

Поражение электрическим током

▲ ОПАСНОСТЬ

- Категорически запрещается брать прибор в руки, если он упал в воду. Немедленно отключите блок питания. Предхраняйте прибор от ударов и падений.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание опасности поражения электрическим током используйте данный прибор осторожно и аккуратно, как и любой другой электрический прибор.
- Используйте прибор только с входящим в комплект поставки блоком питания и только при напряжении, указанном на блоке питания.
- Никогда не используйте прибор, если на нем, его принадлежностях и/или запасных деталях имеются видимые повреждения.
- Не используйте прибор во время грозы.
- В случае появления дефектов и сбоев в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети. Категорически запрещается тянуть за сетевой кабель или за прибор, чтобы извлечь блок питания или вилку из розетки. Категорически запрещается держать или перемещать прибор за кабель. Кабели должны находиться на достаточном расстоянии от нагретых поверхностей. Не зажимайте, не перегибайте и не перекручивайте кабели. Не вставляйте в них иголки или другие острые предметы.
- Убедитесь в том, что прибор и его компоненты (например, выключатель, блок питания и кабель) не контактируют с водой, другими жидкостями или паром. Используйте прибор только в сухих помещениях (например, категорически запрещается использовать его в ванной или сауне) и сухими руками.

Ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ремонт электроприборов должен выполняться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта может повлечь за собой серьезную опасность для пользователя. Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.
- Категорически запрещается пытаться отремонтировать прибор самостоятельно!
- При повреждении блока питания или его кабеля их необходимо заменить. Для этого обратитесь к официальному дистрибьютору.

Опасность пожара

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование прибора не по назначению или несоблюдение правил, указанных в данной инструкции по применению, при определенных обстоятельствах может привести к пожару!
- Не накрывайте прибор во время использования, например, одеялом или подушкой.
- Категорически запрещается использовать прибор вблизи бензина или других легковоспламеняющихся материалов.

Обслуживание прибора

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После каждого применения и перед каждой очисткой прибор необходимо отключать.
- Не садитесь, не ложитесь и не вставайте на подвижные части прибора всем весом, не ставьте на прибор какие-либо предметы.
- Защищайте прибор от высоких температур.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указания по обращению с аккумуляторами

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза промойте соответствующий участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- **Опасность проглатывания!** Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Храните батарейки в недоступном для детей месте!
- Если батарейка потекла, наденьте защитные перчатки и утилизируйте прибор.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
- **Опасность взрыва!** Не бросайте батарейки в огонь.
- Не разбирайте, не вскрывайте и не разбивайте батарейки.
- Чтобы максимально продлить срок службы батареек, заряжайте их полностью не реже двух раз в год.
- Для зарядки всегда предварительно выключайте прибор.
- Перед использованием батарейки необходимо правильно зарядить. Для правильной зарядки всегда соблюдайте указания производителя и указания из данной инструкции по применению.

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Аккумуляторный прибор для массажа шеи с функцией нагрева

Соответствующие изображения см. на стр. 3.

- 1 Массажные головки
- 2 Съёмный чехол для подголовника
- 3 Массажные пальцы
- 4 Застежка-молния отсека для батареек
- 5 Разъем USB-C
- 6 Ручки
- 7 Ремень для спины
- 8 Светодиодный индикатор
- 9 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
- 10 Кнопка нагрева

5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Зарядка аккумулятора

Перед первым применением прибор необходимо заряжать не менее 3 часов. Для этого выполните следующие действия.

1. Полностью удалите упаковочный материал с прибора.
2. Убедитесь, что прибор и кабель USB-C не повреждены.
3. Подключите входящий в комплект поставки кабель USB-C к разъему USB-C на приборе [5].
4. Подключите другой конец кабеля USB-C к источнику питания USB.
5. Проложите провод так, чтобы об него нельзя было споткнуться.
6. Во время зарядки светодиодный индикатор [8] мигает красным цветом. Как только светодиодный индикатор [8] начнет непрерывно гореть белым цветом, отсоедините кабель USB-C от источника питания прибора. Теперь аккумулятор полностью заряжен. Полной зарядки аккумулятора хватает примерно на 2 часа работы (на низкой скорости без функции нагрева). Как только светодиодный индикатор [8] начнет мигать красным цветом во время использования, необходимо зарядить прибор, иначе он автоматически отключится.

6. ПРИМЕНЕНИЕ

-  Если массаж вызывает неприятные ощущения или боль, прервите его, измените положение или силу нажима. Прибор оснащен функцией автоматического отключения и автоматически выключается через 10 минут работы.

ВНИМАНИЕ

- Используйте прибор с массажной функцией не более 10 минут. Чрезмерная стимуляция мышц при длительном массаже может привести к их напряжению вместо расслабления.
- Не помещайте и не зажимайте части тела, такие как стопы, руки и пальцы, между вращающимися массажными головками [1] и их креплениями в приборе.

Шаг 1. Наложение прибора

1. Оберните прибор для массажа вокруг шеи (см. рисунок [A] [B] на раскладывающейся странице).
2. Оберните ремень [7] вокруг спины и застегните его сзади с помощью застелки (см. рисунок [B] на раскладывающейся странице).
3. Настройте давление нажима с помощью ручек [6].

Шаг 2. Включение прибора

Чтобы включить прибор, нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. [9] нажатой в течение 2 секунд. Светодиодный индикатор [8] загорается белым цветом. Массажные головки начинают вращаться [1], а массажные пальцы [3] двигаются вверх и вниз.

-  Сначала осторожно прижмите часть тела, которую Вы хотите массировать, к прибору. Убедитесь, что положение при массаже для Вас приятно, затем медленно перемещайте свой вес по направлению к прибору.

Шаг 3. Выбор скорости

Прибор имеет два уровня скорости. Для переключения скорости во время применения нажмите и отпустите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. [9]. При переключении с одного уровня скорости на другой работа прибора останавливается на одну секунду.

Шаг 4. Включение нагрева (опция)

Прибор оснащен функцией нагрева, которую можно включить дополнительно к массажу. Чтобы включить функцию нагрева, нажмите кнопку нагрева [10]. Светодиодный индикатор [8] загорается красным цветом. Чтобы отключить функцию нагрева, снова нажмите кнопку нагрева [10]. Светодиодный индикатор [8] снова загорается белым цветом.

Шаг 4. Выключение прибора

Чтобы выключить прибор, нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. [9] нажатой в течение 2 секунд. Прибор оснащен функцией автоматического отключения. Это означает, что после 10 минут работы прибор автоматически отключается.

7. ОЧИСТКА И УХОД

Очистка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Очищайте прибор только указанным ниже способом. Ни в коем случае не допускайте попадания жидкости внутрь прибора, его принадлежностей и/или запасных деталей.
- Небольшие пятна можно удалить салфеткой или влажной губкой, при необходимости с небольшим количеством мягкого жидкого моющего средства. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.
- Используйте прибор снова только после того, как он полностью высохнет.
- Чтобы снять чехол, расстегните молнию в области шеи [2]. Съемный чехол можно стирать только вручную в теплой воде при температуре ниже 30 °C. НЕ стирать чехол в стиральной машине. Учитывайте символы по уходу и очистке на пришитой этикетке чехла. НЕ сушить чехол на солнце.
- Используйте прибор снова только после того, как все компоненты полностью высохнут.

Хранение

Если прибор не используется в течение длительного времени, рекомендуется хранить его в сухом месте в оригинальной упаковке. При этом не следует размещать на приборе какие-либо предметы.

8. АКСЕССУАРЫ И/ИЛИ ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Аксессуары и/или запасные детали можно приобрести на сайте www.beurer.com или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Аксессуары и/или запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

9. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

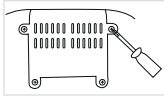
Проблема	Возможная причина	Устранение
Массажные головки [1] вращаются с замедленной скоростью.	Массажные головки [1] перегружены.	Уменьшите давление тела. Освободите массажные головки.
Массажные головки [1] не движутся.	Аккумулятор прибора разряжен.	Зарядите аккумулятор и включите прибор.

10. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация аккумулятора

Перед утилизацией прибора извлеките из него аккумулятор. Для этого выполните следующие действия.

- 1. Расстегните застежку-молнию отсека для батареек **4**.
- 2. Извлеките корпус из тканевого чехла.
- 3. Расстегните застежку-липучку.
- 4. Отверткой открутите крышку отсека для батареек на стороне, противоположной массажным головкам.
- 5. Разъедините штекерное соединение и извлеките батарейку.



Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Законодательство обязывает Вас утилизировать аккумуляторы.

Эти знаки предупреждают о наличии в аккумуляторах следующих токсичных веществ:

Pb = свинец;
Cd = кадмий;
Hg = ртуть.



Поврежденные или использованные аккумуляторы подлежат обязательной вторичной переработке в соответствии с Директивой 2006/66/EG и внесенными в нее изменениями. Сдайте аккумуляторы и (или) прибор в специальный пункт сбора.

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытовых отходов.

Утилизация может производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Работа от сети	
Входной ток	5,0 В — 2,0 А; 10,0 Вт
Размеры (Д x Ш x В)	ок. 143 x 12,5 x 14,5 см
Масса	ок. 1165 г
Аккумулятор	
Емкость	2000 мА·ч
Номинальное напряжение	7,4 В
Обозначение типа	Литийионный

12. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях приведена в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

▲ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego/prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości odłączenia kabla, należy zutylizować całe urządzenie.
- Powierzchnia urządzenia jest gorąca. Osoby niewrażliwe na ciepło muszą zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia.
- Do otworów urządzenia i jego ruchomych części nie wolno wkładać żadnych przedmiotów. Należy zadbać o to, aby części ruchome mogły się swobodnie poruszać.
- Nie wolno otwierać ani naprawiać urządzenia, wyłączając prace konserwacyjne, takie jak np. wymiana akumulatora, ponieważ w przeciwnym razie nie będzie zapewnione prawidłowe działanie urządzenia.

SPIS TREŚCI

1. Zawartość opakowania	39	7. Czyszczenie i konserwacja	41
2. Objaśnienie symboli	39	8. Akcesoria i/lub części zamienne	41
3. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	39	9. Postępowanie w przypadku problemów	41
4. Opis urządzenia	40	10. Utylizacja	41
5. Uruchomienie	40	11. Dane techniczne	42
6. Zastosowanie	41	12. Gwarancja/servis	42

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zawartość opakowania należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego pudełka oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu, akcesoriach i/lub częściach zamiennych nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 akumulatorowe urządzenie do masażu karku
- 1 zdejmowana poszewka
- 1 kabel USB C
- 1 instrukcja obsługi

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia użyto następujących symboli:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO
Oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka prowadzi do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.	
	OSTRZEŻENIE
Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.	
	UWAGA
Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.	
	WSKAZÓWKA
Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.	
	Informacja o produkcie
Wskazuje na ważne informacje	
	Przeczytać instrukcję
	Urządzenia (elektrycznego) nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
	Nie wyrzucać baterii zawierających szkodliwe substancje z odpadami z gospodarstwa domowego
	Producent
	Oznaczenie CE
Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.	
	Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania: A = skróty materiału, B = numer materiału: 1–7 = tworzywo sztuczne, 20–22 = papier i tektura
	Oddzielić produkt i elementy opakowania oraz zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Produkty spełniają wymagania przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej
	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi.
	Prąd stały

	Biegunowość przyłącza zasilania DC
	Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych
	Produkt nie może być używany przez bardzo małe dzieci (od 0 do 3 lat)
	Znak potwierdzający zgodność z normami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii
	Importer
	Delikatne pranie ręczne, maks. 30°C
	Nie wybielać.
	Nie czyścić chemicznie.
	Nie wolno wkuwać igieł!
	Nie prasować.
	Nie suszyć w suszarce.

3. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego bądź lekkomyślnego użycia. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do masażu karku i ramion ludzkiego ciała. Nie może zastępować leczenia zaleconego przez lekarza. Urządzenia nie należy używać w przypadku wystąpienia jednego (lub więcej) z poniższych przeciwwskazań. W razie wątpliwości dotyczących korzystania z urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.

OSTRZEŻENIE

- Urządzenia nie należy stosować w przypadku zmian chorobowych (np. obrzęki, oparzenia, stany zapalne) lub obrażeń w obszarze masowanego ciała (np. wypadnięcie krążka międzykręgowego, otwarta rana, rany szarpane, uszkodzenia naczyń włosowatych, zylaki, trądzik, kuperoza, opryszczka albo inne choroby skóry).
- W żadnym wypadku nie wolno używać urządzenia do masażu okolic serca u osób z rozrusznikiem serca – należy wtedy zasięgnąć porady lekarza także odnośnie do innych części ciała.
- Z urządzenia nie powinny korzystać kobiety w ciąży.
- Nie wolno używać urządzenia do masowania obszarów twarzy (np. oczu), krtani ani innych wrażliwych części ciała.
- Nie używać urządzenia do masażu stóp.
- Nie wolno używać urządzenia podczas snu.
- Nie należy używać urządzenia po przyjęciu substancji, które mogłyby spowodować ograniczenie zdolności percepcyjnych (np. leki usmiędlające ból, alkohol).
- Nie wolno używać urządzenia w pojeździe mechanicznym.
- Nie należy używać urządzenia podczas wykonywania czynności, w trakcie których nieprzewidziana reakcja mogłaby stanowić zagrożenie.
- Przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem, jeśli pacjent cierpi na poważną chorobę, przeszedł operację górnej części ciała lub ma rozrusznik serca, implanty bądź inne urządzenia pomocnicze.

- W przypadku wystąpienia zakrzepicy, cukrzycy lub bólu niewyjaśnionej przyczyny należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem urządzenia.
- Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

WSKAZÓWKI

- Nie należy używać urządzenia na zwierzętach!
- Urządzenia nie należy używać dłużej niż przez 10 minut (niebezpieczeństwo przegrzania), a przed ponownym użyciem należy odczekać co najmniej 10 minut, aż urządzenie ostygnie.

Ryzyko porażenia prądem

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- W żadnym wypadku nie wolno sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast odłączyć zasilacz. Nie narażać urządzenia na uderzenia mechaniczne ani upadki.

▲ OSTRZEŻENIE

- Tak jak każde urządzenie elektryczne, również to należy używać w sposób ostrożny i rozważny, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z nim oraz korzystać z napięcia sieciowego podanego na zasilaczu.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeśli na nim, jego akcesoriach i/lub częściach zamiennych widać uszkodzenia.
- Nie należy używać urządzenia podczas burzy z piorunami.
- W razie uszkodzeń lub niewłaściwego działania natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Przy odłączaniu zasilacza lub wtyczki z gniazdka nie ciągnąć za kabel zasilania ani za urządzenie. Nie wolno trzymać ani przenosić urządzenia za kabel. Kable należy ułożyć z dala od gorących powierzchni. Nie zaciskać, nie zaginać ani nie przekręcać kabla. Nie wkuwać igieł ani innych ostrych przedmiotów.
- Urządzenie i jego komponenty (np. włącznik, zasilacz i kabel) nie mogą mieć kontaktu z wodą, parą ani innymi cieczami. Dlatego też z urządzenia wolno korzystać tylko w suchych pomieszczeniach (np. nigdy w wannie, w saunie) oraz brać je suchymi rękami.

Naprawa

▲ OSTRZEŻENIE

- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą spowodować poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika. Zlecać naprawy serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi.
- W żadnym wypadku nie wolno próbować samodzielnie naprawiać urządzenia!
- Uszkodzony zasilacz lub przewód sieciowy można wymieniać tylko w autoryzowanym serwisie.

Zagrożenie pożarowe

▲ OSTRZEŻENIE

- W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi może dojść do zagrożenia pożarowego!
- Urządzenia nie należy używać pod przykryciem, np. pod kołosem i poduszką.
- Nie używać urządzenia w pobliżu benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.

Obsługa

▲ OSTRZEŻENIE

- Po każdym użyciu i zawsze przed czyszczeniem urządzenie należy wyłączyć.
- Nie siadać, nie stawać całym ciężarem na ruchomych częściach urządzenia ani nie ustawiać na nim żadnych przedmiotów.
- Chronić urządzenie przed wysoką temperaturą.

▲ OSTRZEŻENIE

Wskazówki dotyczące postępowania z akumulatorami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z akumulatora ze skórą lub z oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- **Ryzyko połknięcia!** Małe dzieci mogą połknąć akumulatory i się nimi udusić. W związku z tym należy przechowywać akumulatory w miejscach niedostępnych dla dzieci!
- Jeżeli nastąpił wyciek z akumulatora, przed usunięciem urządzenia założyć rękawice ochronne.
- Chronić akumulatory przed zbyt wysoką temperaturą.
- **Zagrożenie wybuchem!** Nie wrzucać akumulatorów do ognia.
- Akumulatorów nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać.
- Aby zapewnić możliwie długi czas eksploatacji akumulatorów, należy je całkowicie naładować co najmniej 2 razy w roku.
- Przed rozpoczęciem ładowania należy zawsze wyłączyć urządzenie.
- Przed użyciem odpowiednio naładować akumulatory. Zawsze przestrzegać wskazówek producenta i informacji w niniejszej instrukcji obsługi dotyczących prawidłowego ładowania.

4. OPIS URZĄDZENIA

Akumulatorowe urządzenie do masażu karku z funkcją podgrzewania

Oдноśne rysunki przedstawiono na stronie 3.

- 1 Głowice masujące
- 2 Zdejmowana podszywka na kark
- 3 Palce masujące
- 4 Zamek błyskawiczny pojemnika na baterie
- 5 Złącze USB-C
- 6 Uchwyt
- 7 Pas na plecy
- 8 Wskaźnik LED
- 9 Przycisk WŁ./WYŁ.
- 10 Przycisk funkcji podgrzewania

5. URUCHOMIENIE

Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem urządzenie trzeba ładować przez co najmniej 3 godz. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Zdjąć całe opakowanie z urządzenia.
2. Sprawdzić, czy urządzenie i kabel USB-C nie są uszkodzone.
3. Podłączyć dostarczony kabel USB-C do złącza USB-C w urządzeniu [5].
4. Podłączyć drugi koniec kabla USB-C do zasilania USB.

5. Ułożyć kabel tak, aby nie można było się o niego potknąć.

6. W trakcie ładowania wskaźnik LED [8] miga na czerwono. Gdy wskaźnik LED [8] zaświeci się na biało światłem ciągłym, odłączyć kabel USB-C od zasilania USB. Akumulator jest teraz całkowicie naładowany. W pełni naładowane urządzenie może pracować przez ok. 2 godziny (na niskim poziomie prędkości bez funkcji podgrzewania). Gdy tylko wskaźnik LED [8] zacznie migać na czerwono podczas użytkowania, należy naładować urządzenie, ponieważ w przeciwnym razie wyłączy się ono automatycznie.

6. ZASTOSOWANIE

i Jeśli masaż jest odczuwany jako bolesny lub nieprzyjemny, należy go przerwać albo zmienić pozycję bądź siłę nacisku. **Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia i wyłącza się automatycznie po 10 minutach.**

! UWAGA

- Z urządzenia w ramach funkcji masażu należy korzystać maksymalnie przez 10 minut. Dłuższy czas masażu może doprowadzić do nadmiernej stymulacji mięśni, a co za tym idzie – do przeciążenia zamiast odprężenia.
- Nie należy wkładać części ciała (zwłaszcza palców) między obrotowe głowice masujące [1] a mocowanie głowic w urządzeniu.

Krok 1: Konfiguracja urządzenia

1. Umieścić urządzenie do masażu wokół karku (patrz rysunek [A] [B] na rozkładanej stronie).
2. Umieścić pas na [7] plecach i zapiąć go z tyłu za pomocą zatrzasku (patrz rysunek [B] na rozkładanej stronie).
3. Ustalić odpowiednią siłę nacisku za pomocą uchwyty [6].

Krok 2: Włączenie urządzenia:

Abym włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. [9] i przytrzymać go przez dwie sekundy. Wskaźnik LED [8] świeci się na biało. Głowice masujące zaczynają się obracać [1], a palce masujące [3] poruszają się w górę i w dół.

i Na początku należy delikatnie przycisnąć do urządzenia tylko to miejsce, które ma być masowane. Następnie ostrożnie sprawdzić, czy pozycja masażu jest wygodna, i stopniowo przenieść ciężar w kierunku urządzenia.

Krok 3: Wybór poziomu prędkości

Urządzenie ma dwa poziomy prędkości. Aby zmienić poziom prędkości podczas użytkowania, należy krótko nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. [9]. Podczas przełączania z jednego poziomu prędkości na drugi następuje krótkie, jednosekundowe zatrzymanie.

Krok 4: Włączanie funkcji podgrzewania (opcjonalnie)

Urządzenie jest wyposażone w funkcję podgrzewania, którą można włączyć dodatkowo oprócz masażu. Aby włączyć funkcję podgrzewania, należy nacisnąć przycisk funkcji podgrzewania [10]. Wskaźnik funkcji podgrzewania [8] świeci się na czerwono. Aby wyłączyć funkcję podgrzewania, należy nacisnąć ponownie przycisk funkcji podgrzewania [10]. Wskaźnik LED [8] zaświeci się ponownie na biało.

Krok 4: Wyłączanie urządzenia

Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. [9] i przytrzymać go przez dwie sekundy. Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Oznacza to, że urządzenie wyłączy się automatycznie po 10 minutach pracy.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

! OSTRZEŻENIE

- Urządzenie należy czyścić tylko w podany sposób. Nie wolno dopuścić, aby do środka urządzenia, akcesoriów i/lub części zamiennych dostały się płyny.
- Mniejsze plamy można usunąć szmatką lub zwilżoną gąbką, ewentualnie delikatnym środkiem piorącym. Nie używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.
- Urządzenie można stosować dopiero po jego całkowitym wysuszeniu.
- Aby zdjąć poszewkę, należy otworzyć zamek błyskawiczny na karku [2]. Zdejmowaną poszewkę można prać wyłącznie ręcznie w letniej wodzie w temperaturze poniżej 30°C. Poszewki NIE wolno prać w pralce. Należy przestrzegać symboli dotyczących czyszczenia i pielęgnacji znajdujących się na przyszytej etykiecie poszewki. NIE suszyć poszewki na słońcu.
- Nie używać urządzenia, dopóki wszystkie elementy nie będą całkowicie suche.

Przechowywanie

Nieużywane przez dłuższy czas urządzenie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu, nie kładąc na nim żadnych przedmiotów.

8. AKCESORIA I/LUB CZĘŚCI ZAMIENNE

Abym zakupić akcesoria i/lub części zamienne, należy odwiedzić witrynę www.beurer.com lub skontaktować się z serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i/lub części zamienne są dostępne także u oficjalnych dystrybutorów Beurer.

9. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

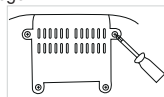
Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Głowice masujące [1] kręcą się wolniej.	Zbyt duże obciążenie głowic masujących [1].	Należy zmniejszyć siłę nacisku ciała. Odblokować głowice masujące
Głowice masujące nie poruszają się [1].	Bateria urządzenia jest rozładowana.	Naładować baterię i włączyć urządzenie.

10. UTYLIZACJA

Utylizacja akumulatora

W celu utylizacji urządzenia należy najpierw wyjąć z niego akumulator. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Otworzyć zamek błyskawiczny pojemnika na baterie [4].
2. Wyjąć obudowę z pokrowca materiałowego.
3. Zdjąć zapięcie na rzep.
4. Za pomocą śrubokręta odkręcić pojemnik na baterie znajdujący się w obudowie po przeciwnej stronie głowic masujących.
5. Odłączyć złącze wtykowe i wyjąć baterię.



Zużyte, całkowicie rozładowane akumulatory wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników albo przekazywać do punktów selektywnej zbiórki odpadów specjalnych lub sklepów ze sprzętem elektrycznym. Na mocy obowiązujących przepisów prawa użytkownik jest zobowiązany do utylizacji akumulatorów.

Na akumulatorach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:

Pb = bateria zawiera ołów,



Cd = bateria zawiera kadm,
Hg = bateria zawiera rtęć.

Uszkodzone lub zużyte akumulatory muszą być poddawane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i poprawkami do niej. Akumulatory i/lub urządzenie należy oddać do odpowiednich punktów zbiórki.

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.

Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Wszelkie pytania należy kierować do właściwej instytucji komunalnej odpowiedzialnej za utylizację.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

11. DANE TECHNICZNE

Zasilanie sieciowe:

Wejście	5,0 V  2,0 A; 10,0 W
---------	---

Wymiary (dł. x szer. x wys.)	ok. 143 x 12,5 x 14,5 cm
------------------------------	--------------------------

Masa	ok. 1165 g
------	------------

Akumulator:

Pojemność	2000 mAh
-----------	----------

Napięcie znamionowe	7,4 V
---------------------	-------

Oznaczenie typu	Litowo-jonowy
-----------------	---------------

12. GWARANCJA/SERWIS

Szczegóły na temat gwarancji i jej warunków podano w załączonej ulotce gwarancyjnej.

 Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Lees de waarschuwingen en volg de veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

WAARSCHUWING

- Het apparaat is alleen bestemd voor thuis-/privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden afgevoerd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- Het apparaat heeft een heet oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van dit apparaat.
- Steek geen voorwerpen in de apparaatopeningen en steek niets in de bewegende delen. Zorg ervoor dat de bewegende delen altijd vrij kunnen bewegen.
- U mag het apparaat niet openen of repareren totdat u onderhoudswerkzaamheden hebt laten uitvoeren, zoals het vervangen van de accu, omdat een storingsvrije werking anders niet meer gegarandeerd is.

INHOUD

1. Bij levering inbegrepen	44	7. Reiniging en onderhoud	46
2. Verklaring van de symbolen	44	8. Toebehoren en/of reserveonderdelen	46
3. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen	44	9. Wat te doen bij problemen	46
4. Beschrijving van het apparaat	45	10. Verwijderen	46
5. Ingebruikname	45	11. Technische gegevens	47
6. Gebruik	46	12. Garantie/service	47

1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat, de toebehoren en/of reserveonderdelen zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 nekmassageapparaat met accu
- 1 afneembare hoes
- 1 USB-C-kabel
- 1 gebruiksaanwijzing

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

**GEVAAR**

Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.

**WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**VOORZICHTIG**

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

**LET OP**

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

**Productinformatie**

Verwijzing naar belangrijke informatie



Lees de instructie



Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid.



Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.



Fabrikant

**CE-markering**

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.



Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton



Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.



De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU)

	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm of groter
	Gelijkstroom
	Polariteit van de DC-stroomaansluiting
	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis
	Mag niet worden gebruikt door zeer jonge kinderen (0-3 jaar)
	Conformiteitskeurmerk voor Groot-Brittannië
	Importeur
	Met de hand wassen op maximaal 30 °C
	Niet bleken
	Niet stomen
	Geen naalden in het apparaat steken!
	Niet strijken
	Niet drogen in de wasdroger

3. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit oneigenlijk of onzorgvuldig gebruik. Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kan dit leiden tot letsel of materiële schade.

Voorgeschreven gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor het masseren van de nek en schouders van het menselijk lichaam. Gebruik van het apparaat is geen vervanging voor een medische behandeling. Gebruik het apparaat niet als een of meer van de volgende waarschuwingen op u van toepassing zijn. Raadpleeg uw arts als u twijfelt of het apparaat voor u geschikt is.

WAARSCHUWING

- Gebruik het apparaat niet bij door ziekte veroorzaakte veranderingen (bijv. zwellingen, brandwonden of ontstekingen) of wonden op het te masseren deel van het lichaam (bijv. hernia, open wonden, schaafwonden, haarvaten, spataderen, acne, couperose, herpes of andere huidaandoeningen).
- Gebruik het apparaat in geen geval voor massages om en nabij het hart als u een pacemaker hebt. Raadpleeg in dat geval ook voor het masseren van andere lichaamsdelen eerst uw arts.
- Gebruik het apparaat niet als u zwanger bent.
- Gebruik het apparaat niet in het gezicht (ogen), op het strottenhoofd of op andere zeer gevoelige delen van het lichaam.
- Gebruik het apparaat niet voor een voetmassage.
- Gebruik het apparaat nooit terwijl u slaapt.
- Gebruik het apparaat niet na de inname van substanties die het waarnemingsvermogen verminderen (bijv. pijnstillende medicijnen of alcohol).
- Gebruik het apparaat niet in een motorvoertuig.
- Gebruik het apparaat niet bij activiteiten waarbij een onvoorspelbare reactie gevaar kan veroorzaken.
- Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt als u aan een ernstige ziekte lijdt, een operatie aan het bovenlichaam

hebt ondergaan of als u een pacemaker, implantaten of andere hulpmiddelen hebt.

- Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt als u trombose of diabetes hebt of last hebt van pijnklachten zonder duidelijke oorzaak.
- Verstikkingsgevaar! Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.

LET OP

- Gebruik het apparaat niet bij dieren.
- Gebruik het apparaat nooit langer dan 10 minuten (gevaar voor oververhitting) en laat het apparaat ten minste 10 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

Elektrische schokken

⚠ GEVAAR

- Raak nooit een apparaat aan dat in het water is gevallen. Trek onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact. Stel het apparaat niet bloot aan schokken en laat het apparaat niet vallen.

⚠ WAARSCHUWING

- Net als elk elektrisch apparaat moet ook dit apparaat voorzichtig en bedachtzaam worden gebruikt om het gevaar van elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde netadapter en met de op de netadapter aangegeven netspanning.
- Gebruik het apparaat nooit als het apparaat, de toebehoren en/of de reserveonderdelen zichtbaar beschadigd zijn.
- Gebruik het apparaat niet tijdens onweer.
- Schakel het apparaat in geval van een defect of storing onmiddellijk uit en koppel het apparaat los van de stroomvoorziening. Trek niet aan het netsnoer of aan het apparaat om de netadapter of de stekker uit het stopcontact te trekken. Gebruik het snoer nooit om het apparaat op te tillen of te dragen. Houd de snoeren uit de buurt van warme oppervlakken. Snoeren mogen niet bekneld raken, knikken of verdraaid worden. Prik niet met naalden of scherpe voorwerpen in het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat en de componenten ervan (bijv. de schakelaar, de netadapter en het snoer) niet in aanraking komen met water, damp of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat daarom alleen in droge binnenruimten (bijv. nooit in een badkuip of sauna) en alleen met droge handen.

Reparatie

⚠ WAARSCHUWING

- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden verricht door speciaal daarvoor opgeleide personen. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt.
- Probeer het apparaat in geen geval zelf te repareren!
- Bij beschadiging van de netadapter en/of het netsnoer moet u deze bij een erkend verkooppunt laten vervangen.

Brandgevaar

⚠ WAARSCHUWING

- Door oneigenlijk gebruik of het negeren van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing ontstaat er onder bepaalde omstandigheden brandgevaar!
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het is afgedekt, bijvoorbeeld met een deken of een kussen.
- Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van benzine of andere licht ontvlambare stoffen.

Gebruik

⚠ WAARSCHUWING

- Het apparaat moet na elk gebruik en voor elke reiniging worden uitgeschakeld.
- Ga niet met het volle gewicht op de bewegende delen van het apparaat zitten, liggen of staan en plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Bescherm het apparaat tegen hoge temperaturen.

⚠ WAARSCHUWING

Aanwijzingen voor het gebruik van accu's

- Als vloeistof uit een accu cel in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- **Gevaar voor inslikken!** Kleine kinderen kunnen accu's inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar accu's daarom buiten bereik van kleine kinderen!
- Als er een accu is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het apparaat volgens de voorschriften weggooien.
- Bescherm accu's tegen overmatige hitte.
- **Explosiegevaar!** Werp accu's niet in vuur.
- Haal accu's niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in stukken.
- Laad de accu voor een zo lang mogelijke levensduur minstens 2 keer per jaar volledig op.
- Schakel het apparaat altijd eerst uit, voordat u het oplaadt.
- Voordat u accu's gebruikt, moet u deze op de juiste wijze opladen. Neem te allen tijde de aanwijzingen van de fabrikant en de informatie in deze gebruiksaanwijzing voor het correct opladen in acht.

4. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Nekmassageapparaat met accu met verwarmingsfunctie

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- 1 Massagekoppen
- 2 Afneembare hoes in de nek
- 3 Massagevingers
- 4 Ritssluiting van het batterijvak
- 5 USB-C-aansluiting
- 6 Handgrepen
- 7 Rugband
- 8 LED-display
- 9 AAN/UIT-knop
- 10 Warmtetoets

5. INGEBRUIKNAME

De accu opladen

Laad het apparaat minstens 3 uur op voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat.
2. Controleer het apparaat en de USB-C-kabel op beschadigingen.
3. Steek de meegeleverde USB-C-kabel in de USB-C-aansluiting van het apparaat **5**.
4. Sluit het andere uiteinde van de USB-C-kabel aan op een USB-spanningsvoorziening.

5. Zorg ervoor dat het netsnoer geen struikelgevaar vormt.
6. Tijdens het opladen knippert het LED-display **8** rood. Zodra het LED-display **8** continu wit brandt, trekt u de USB-C-kabel uit de USB-spanningsvoorziening van het apparaat. De accu is nu volledig opgeladen. Een volledige acculading is voldoende voor ca. 2 uur gebruik (op lage snelheid zonder verwarmingsfunctie). Zodra het LED-display **8** bij gebruik rood begint te knipperen, moet u het apparaat weer opladen, omdat het anders automatisch wordt uitgeschakeld.

6. GEBRUIK

- i** Als de massage pijnlijk is of onaangenaam aanvoelt, moet u de massage stoppen of uw positie of de druk aanpassen. **Het apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie en wordt na 10 minuten automatisch uitgeschakeld.**

⚠ VOORZICHTIG

- Gebruik het massageapparaat in de massagefunctie maximaal 10 minuten. Bij een langere massage duurt kan overmatige stimulatie van de spieren leiden tot spanning in plaats van ontspanning.
- Zorg ervoor dat er geen lichaamsdelen, in het bijzonder voeten, handen of vingers, tussen de roterende massagekoppen **1** of de houder van de massagekoppen in het apparaat terechtkomen.

Stap 1: Apparaat plaatsen

1. Leg het massageapparaat om uw nek (zie afbeelding **A** **B** op de uitklapbare pagina).
2. Plaats de rugband **7** om uw rug en sluit deze aan de rug met de kliksluiting (zie afbeelding **B** op de uitklapbare pagina).
3. Bepaal de gewenste druk met behulp van de handgrepen **6**.

Stap 2: Apparaat inschakelen

Houd de AAN/UIT-toets **9** twee seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Het LED-display **8** gaat wit branden. De massagekoppen beginnen te draaien **1** terwijl de massagevingers **3** op en neer bewegen.

- i** Druk het deel van het lichaam dat u wilt masseren in het begin slechts voorzichtig tegen het apparaat. Controleer zo voorzichtig of de massagepositie aangenaam is voor u en verplaats uw gewicht vervolgens geleidelijk aan steeds dichter tegen het apparaat aan.

Stap 3: Snelheidsinstellingen selecteren

Het apparaat heeft twee snelheidsinstellingen. Om tijdens het gebruik van snelheidsinstelling te wisselen, drukt u kort op de AAN/UIT-toets **9**. Bij het wisselen van de ene snelheidsinstelling naar de andere is een korte stop van één seconde geïntegreerd.

Stap 4: Warmte inschakelen (optioneel)

Het apparaat heeft een verwarmingsfunctie die u naast de massage kunt inschakelen. Druk op de warmtetoets **10** om de verwarmingsfunctie in te schakelen. Het LED-display **8** gaat rood branden. Druk nogmaals op de warmtetoets **10** om de verwarmingsfunctie weer uit te schakelen. Het LED-display **8** brandt weer wit.

Stap 4: Apparaat uitschakelen

Houd de AAN/UIT-toets **9** twee seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Het apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie. Dit betekent dat het apparaat na 10 minuten automatisch wordt uitgeschakeld.

7. REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING

- Reinig het apparaat alleen op de voorgeschreven manier. Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat, de toebehoren en/of de reserveonderdelen binnendringen.
- Kleinere vlekken kunnen met een doek of vochtige spons en eventueel een beetje vloeibaar wasmiddel voor fijne was worden verwijderd. Gebruik geen oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.
- Gebruik het apparaat pas weer wanneer het helemaal droog is.
- Open de ritssluiting bij de nek om de hoes te verwijderen **2**. De afneembare hoes mag alleen met de hand worden gewassen in lauw water onder 30 °C. De hoes mag NIET in de wasmachine worden gewassen. Let op de symbolen voor onderhoud en reiniging op het ingenaaide etiket in de hoes. Laat de hoes NIET in de zon drogen.
- Gebruik het apparaat pas weer als alle onderdelen helemaal droog zijn.

Opslag

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, adviseren wij u het in de originele verpakking en op een droge plek op te bergen. Plaats geen andere spullen op het apparaat.

8. TOEBEHOREN EN/OF RESERVEONDERDELEN

Voor de aanschaf van accessoires en/of reserveonderdelen kunt u terecht op www.beurer.com/nl of contact opnemen met het desbetreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Accessoires en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

9. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

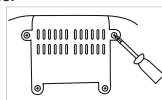
Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De massagekoppen 1 draaien langzamer.	De massagekoppen 1 worden te zwaar belast.	Verminder de druk van het lichaam. Ontlast de massagekoppen.
De massagekoppen 1 bewegen niet.	De accu van het apparaat is leeg.	Laad de accu op en schakel het apparaat in.

10. VERWIJDEREN

Accu verwijderen

Om het apparaat te kunnen afvoeren, moet u eerst de accu uit het apparaat verwijderen. Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Open de ritssluiting van het batterijvak **4**.
2. Verwijder de behuizing uit de stoffen hoes.
3. Verwijder de klittenbandsluiting.
4. Schroef het batterijvak van de behuizing aan de tegenoverliggende zijde van de massagekoppen los met behulp van een schroevendraaier.
5. Maak de stekkerverbinding los en verwijder de batterij.



Deponeer de gebruikte, volledig lege accu's in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de accu's correct te verwijderen.

Deze tekens kunt u aantreffen op accu's met schadelijke stoffen:

Pb = batterij bevat lood,

Cd = batterij bevat cadmium,



Hg = batterij bevat kwik.

Defecte of lege accu's moeten worden gerecycled overeenkomstig richtlijn 2006/66/EG en wijzigingen daarop. Lever accu's en/of het apparaat in bij de betreffende inzamelpunten.

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor het verwijderen van afval in uw gemeente.

11. TECHNISCHE GEGEVENS

Netvoeding:

Ingang 5,0 V  2,0 A; 10,0 W

Afmetingen (l x b x h)	ca. 143 x 12,5 x 14,5 cm
Gewicht	ca. 1165 g

Accu:	
Capaciteit	2000 mAh
Nominale spanning	7,4 V
Typeaanduiding	li-ion

12. GARANTIE/SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorzwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Følg advarsler og sikkerhedsanvisninger. Opbevar betjeningsvejledning til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet med det.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Hvis elledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatet har en varm overflade. Personer, der er ufølsomme over for varme, skal være forsigtige, når de bruger apparatet.
- Undlad at stikke genstande ind i apparatets åbninger eller mellem de bevægelige dele. Sørg for, at de bevægelige dele altid kan bevæge sig frit.
- Du må ikke åbne eller reparere apparatet, medmindre det er vedligeholdelsesarbejde, f.eks. udskiftning af batteriet, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres.

INDHOLD

1. Leveringsomfang	49	7. Rengøring og vedligeholdelse	51
2. Symbolforklaring	49	8. Tilbehør og/eller reservedele	51
3. Advarsler og sikkerhedsanvisninger	49	9. Sådan løser du driftsproblemer	51
4. Beskrivelse af apparatet	50	10. Bortskaffelse	51
5. Ibrugtagning	50	11. Tekniske data	51
6. Anvendelse	50	12. Garanti / Service	51

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet, tilbehøret og/eller reservedele ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 batteridrevet nakkemassageapparat
- 1 aftageligt betræk
- 1 USB-C-kabel
- 1 betjeningsvejledning

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	FARE
Betegner en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade.	
	ADVARSEL
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.	
	FORSIGTIG
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.	
	BEMÆRK
Betegner en potentielt farlig situation. Den kan beskadige anlægget eller omgivelserne, hvis den ikke forhindres.	

	Produktoplysninger Vigtige oplysninger
	Læs anvisningerne
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
	Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
	Producent
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Mærkning til identifikation af emballagen. A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer: 1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Det er godtgjort, at produkterne er i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union
	Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover
	Jævnstrøm
	Jævnstrømstilslutningens polaritet

	Kun til indendørs brug
	Må ikke anvendes af meget små børn (0-3 år)
	Overensstemmelsesvurderingsmærke for Storbritannien
	Importør
	Skånsom håndvask, maks. 30 °C
	Må ikke bleges
	Må ikke renses kemisk
	Stik aldrig nåle i!
	Må ikke stryges
	Må ikke tørres i tørretumbler

3. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

Apparatet er kun beregnet til det formål, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der opstår som følge af ukorrekt eller uforsigtig brug. Følgende nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre personska-der eller materielle skader.

Tilsigtet brug

Dette apparat er beregnet til massage af nakke og skuldre på mennesker. Det kan ikke erstatte lægebehandling. Brug ikke apparatet, hvis en eller flere af de følgende advarsler gælder for dig. Hvis du er usikker på, om apparatet egner sig til dig, bør du spørge din læge til råds.

ADVARSEL

- Anvend ikke apparatet, hvis der er opstået en sygdomstilstand (f.eks. hævelser, forbrændinger, betændelser) eller en skade i det område af kroppen, der skal masseres (f.eks. diskusprolaps, åbne sår, rifter, kapillærer, åreknuder, akne, couperose, herpes eller andre hudsygdomme).
- Anvend ikke apparatet til massage i hjerteområdet, hvis du anvender pacemaker – spørg også lægen først med henblik på andre områder af kroppen.
- Anvend ikke apparatet under en graviditet.
- Anvend ikke apparatet i ansigtet (øjne), på strubehovedet eller andre meget følsomme legemsdele.
- Undlad at anvende apparatet til fodmassage.
- Anvend ikke apparatet, mens du sover.
- Anvend ikke apparatet, når du har indtaget stoffer, som medfører en begrænset følelsesevne (f.eks. smertelindrende medikamenter, alkohol).
- Anvend ikke apparatet i bilen.
- Anvend ikke apparatet ved aktiviteter, hvor en uforudset reaktion kan være farlig.
- Hvis du lider af en alvorlig sygdom, har gennemgået en operation på overkroppen eller har en pacemaker, implantater eller andre hjælpemidler, skal du spørge din læge til råds, før du bruger apparatet.
- Hvis du lider af tromboser, diabetes eller smerter af ukendt årsag, skal du spørge din læge til råds, før du bruger apparatet.
- Kvælningsfare! Hold børn på afstand af emballagematerialet.

BEMÆRK

- Anvend ikke apparatet på dyr.
- Anvend ikke apparatet længere end 10 minutter (fare for overophedning), og lad apparatet køle af i mindst 10 minutter, inden det tages i brug igen.

Elektrisk stød

FARE

- Forsøg aldrig at tage et apparat op, hvis det er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud. Udsæt ikke apparatet for stød, og sørg for, at det ikke kan falde på gulvet.

ADVARSEL

- Som ethvert andet elektrisk apparat skal dette også anvendes forsigtigt og med omtanke for at undgå risikoen for elektrisk stød.
- Anvend kun apparatet sammen med den medfølgende strømforsyning og med den netspænding, der er anført på strømforsyningen.
- Brug aldrig apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet, tilbehøret og/eller reservedelene.
- Apparatet må ikke anvendes i tordenvejr.
- Sluk straks for apparatet i tilfælde af defekter eller driftsfejl, og træk apparatets stik ud af stikkontakten. Træk aldrig i el-ledningen eller apparatet for at trække netdelen eller stikket ud af stikkontakten. Hold, eller bær aldrig apparatet i elledningen. Hold afstand mellem ledningerne og varme overflader. Klem, knæk eller drej ikke ledningerne. Stik ingen nåle eller spidse genstande ind.
- Sørg for, at apparatet og dets komponenter (f.eks. afbryderen, strømforsyningen og kablet) ikke kommer i berøring med vand, damp eller andre væsker. Anvend derfor kun apparatet i tørre indendørs rum (f.eks. aldrig i badekar eller sauna) og kun med tørre hænder.

Reparation

ADVARSEL

- Reparationer af el-apparater må kun udføres af fagfolk. Reparationer, der ikke er udført korrekt, kan medføre betydelig fare for brugeren. Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.
- Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet!
- Hvis strømforsyningen eller dens ledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret forhandler.

Brandfare

ADVARSEL

- Hvis apparatet anvendes til andre formål end dem, det er beregnet til, eller hvis den medfølgende betjeningsvejledning ikke følges, er der under visse omstændigheder risiko for brand!
- Apparatet må aldrig tildækkes af f.eks. et tæppe eller en pude, når det er i brug.
- Apparatet må aldrig anvendes i nærheden af benzin eller andre letantændelige stoffer.

Håndtering

ADVARSEL

- Der skal altid slukkes for apparatet efter brug og før rengøring.
- Sid, lig eller stå ikke med hele din vægt på apparatets bevægelige dele, og stil ingen genstande på apparatet.
- Beskyt apparatet mod høje temperaturer.

ADVARSEL

Anvisninger vedrørende batterier

- Hvis væske fra batteriet kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og man skal søge læge.
- **Kvælningsfare!** Småbørn kan sluge batterier og blive kvælt. Batterierne skal derfor opbevares utilgængeligt for småbørn!
- Hvis der er løbet batterisyre ud af batteriet, skal du tage beskyttelseshandsker på og bortskaffe apparatet.
- Beskyt batterier mod meget høj varme.
- **Eksplodingsfare!** Kast aldrig batterier ind i ild.
- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses.
- For at opnå så lang levetid som muligt for batteriet, skal du lade det helt op mindst 2 gange om året.
- Sluk altid for apparatet, før det oplades.
- Genopladelige batterier skal oplades korrekt for brug. Følg altid producentens anvisninger eller anvisningerne i denne betjeningsvejledning med henblik på korrekt opladning.

4. BESKRIVELSE AF APPARATET

Batteridrevet nakkemassageapparat med varmfunktion

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- 1 Massagehoveder
- 2 Aftageligt betræk i nakken
- 3 Massagefingre
- 4 Lynlås til batterirum
- 5 USB-C-port
- 6 Holdegreb
- 7 Rygbælte
- 8 LED-indikator
- 9 Tænd/sluk-knap
- 10 Varmeknap

5. IBRUGTAGNING

Opladning af batteriet

Inden du tager apparatet i brug første gang, skal du oplade det i mindst 3 timer. Til dette formål skal du gøre følgende:

1. Fjern al emballagen fra apparatet.
2. Kontrollér apparatet og USB-C-kablet for skader.
3. Sæt det medleverede USB-C-kabel i USB-C-porten på apparatet **5**.
4. Tilslut den anden ende af USB-C-kablet til en USB-strømforsyning.
5. Sørg for at placere ledningen, så der ikke er fare for, at personer kommer til at snuble over den.
6. Under opladning blinker LED-indikatoren for batteriopladning **8** rødt. Når LED-indikatoren **8** lyser konstant hvidt, skal du trække USB-C-kablet ud af USB-strømforsyningen til apparatet. Batteriet er nu fuldt opladet. Et fuldt opladet batteri rækker til ca. 2 timers drift (ved lav hastighed uden varmfunktion). Når LED-indikatoren **8** begynder at blinke rødt under anvendelsen, skal du oplade apparatet igen, da det ellers slukker automatisk.

6. ANVENDELSE

- i** Afbryd massagen, skift stilling eller kontaktryk, hvis massagen føles smertefuld eller ubehagelig. **Apparatet har en automatisk afbryder og slukkes af sikkerhedshensyn automatisk efter 10 minutter.**

▲ FORSIGTIGT

- Brug højt apparatet i 10 minutter, når det er indstillet på massagefunktion. Ved længere tids massage kan en overstimulation af musklerne medføre spændinger i stedet for afspænding.
- Undlad at klemme eller tvinge kroppsdele, især fødder, hænder eller fingre, ind mellem de roterende massagehoveder **1** og deres holdere i apparatet.

Trin 1: Anbringelse af apparatet

1. Læg massageapparatet omkring nakken (se billedet **A B** på den udklappelige side).
2. Læg rygbæltet **7** rundt om ryggen, og luk det på ryggen ved hjælp af kliklåsen (se billedet **B**) på den udklappelige side).
3. Bestem det ønskede tryk ved hjælp af holdegrebene **6**.

Trin 2: Sådan tændes apparatet

For at tænde apparatet skal du trykke på tænd/sluk-knappen **9** i to sekunder. LED-indikatoren **8** begynder at lyse hvidt. Massagehovederne begynder at rotere **1**, mens massagefingrene **3** bevæger sig op og ned.

- i** Tryk først forsigtigt den del af kroppen, som du ønsker at massere, mod massageapparatet. Afprøv nu forsigtigt, om massagepositionen er behagelig, og flyt derefter vægten lidt efter lidt hen mod apparatet.

Trin 3: Valg af hastighedstrin

Apparatet har to hastighedstrin. For at skifte mellem hastighedstrinene under anvendelsen, skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen **9**. Ved skift fra et hastighedstrin til et andet hastighedstrin er der indbygget et kort stop på et sekund.

Trin 4: Tilkobling af varme (valgfrit)

Apparatet har en varmfunktion, som du kan tilkoble i tillæg til massagen. Tryk på varmeknappen **10** for at tænde for varmfunktionen. LED-indikatoren **8** begynder at lyse rødt. Tryk på varmeknappen **10** igen for at slukke for varmfunktionen. LED-indikatoren **8** lyser igen hvidt.

Trin 4: Sådan slukkes apparatet

For at slukke apparatet skal du trykke på tænd/sluk-knappen **9** i to sekunder. Apparatet slukker automatisk. Det betyder, at apparatet slukker automatisk efter 10 minutters drift.

7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring

▲ ADVARSEL

- Rengør kun apparatet som angivet. Der må under ingen omstændigheder trænge væske ind i apparatet, tilbehøret og/eller reservedelene.
- Mindre pletter kan fjernes med en klud eller en fugtig svamp og eventuelt lidt flydende finvaskemiddel. Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler.
- Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.
- Åbn lynlåsen i nakkeområdet **2** for at tage betrækket af. Det aftagelige betræk må kun håndvaskes i lunkent vand under 30 °C. Betrækket må IKKE maskinvaskes. Følg symbolerne for pleje og rengøring på den påsyede etiket på betrækket. Lad IKKE betrækket tørre i solen.
- Anvend først apparatet igen, når alle bestanddele er helt tørre.

Opbevaring

Hvis du ikke bruger apparatet i længere tid, anbefaler vi, at du opbevarer det i den originale emballage i tørre omgivelser og uden at der står noget oven på det.

8. TILBEHØR OG/ELLER RESERVEDELE

Tilbehør og/eller reservedele kan købes på www.beurer.com eller ved at kontakte kundeservice i dit land (se listen over kundeservice). Derudover fås tilbehør og/eller reservedele også i butikkerne.

9. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

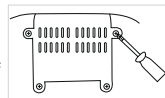
Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Massagehovederne 1 roterer med langsommere hastighed.	Massagehovederne 1 belastes for kraftigt.	Tryk mindre med kroppen. Blotlæg massagehovederne
Massagehovederne 1 bevæger sig ikke.	Apparatets batteri er tomt.	Oplad batteriet, og tænd for apparatet.

10. BORTSKAFFELSE

Bortskaffelse af batterier

For at bortskaffe apparatet skal du først tage batteriet ud af apparatet. Til dette formål skal du gøre følgende:

1. Åbn lynlåsen på batterirummet **4**.
2. Tag kabinettet ud af stofbetrækket.
3. Fjern burrebåndet.
4. Skru batterirummet på kabinettet på den modsatte side af massagehovederne af ved hjælp af en skruetrækker.
5. Løs stikforbindelsen, og tag batteriet ud.



De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af elapparater. Du er juridisk forpligtet til at bortskaffe batterierne.

Disse symboler finder du på batterier, som indeholder skadelige stoffer:

- Pb = batteriet indeholder bly
Cd = batteriet indeholder cadmium
Hg = batteriet indeholder kviksølv



Defekte eller brugte batterier skal genbruges i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EF og ændringerne deri. Aflever genopladelige batterier og/eller apparatet på de angivne genbrugspladser.

Af hensyn til miljøet må det udtagne apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har yderligere spørgsmål.

11. TEKNISKE DATA

Netdrift:	
Indgang	5,0 V — 2,0 A, 10,0 W
Mål (L x B x H)	ca. 143 x 12,5 x 14,5 cm
Vægt	ca. 1165 g
Batteri:	
Kapacitet	2000 mAh
Nominal spænding	7,4 V
Typebetegnelse	Li-Ion

12. GARANTI / SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs bruksanvisningen noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

⚠ VARNING

- Produkten är endast avsedd för hemmabruk/privat bruk, inte för kommersiellt bruk.
- Produkten får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.
- Om produktens nätsladd skadas måste den kasseras. Om sladden inte går att lossa från produkten måste produkten kasseras.
- Produkten har en mycket varm yta. Personer som inte kan känna av värme måste vara försiktiga när de använder produkten.
- Stoppa inte in några föremål i produktens öppningar eller mellan de rörliga delarna. Se till att de rörliga delarna alltid kan röra sig fritt.
- Du får inte öppna eller reparera produkten förrän underhållsarbeten har utförts, t.ex. byte av batteri, eftersom felfri funktion då inte längre kan garanteras.

INNEHÅLL

1. I förpackningen ingår följande:.....	53	7. Rengöring och underhåll	55
2. Teckenförklaring	53	8. Tillbehör och/eller reservdelar	55
3. Varnings- och säkerhetsinformation	53	9. Vad gör jag om problem uppstår?	55
4. Produktbeskrivning.....	54	10. Avfallshantering	55
5. Börja använda produkten	54	11. Tekniska specifikationer	55
6. Användning	54	12. Garanti/service	55

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE:

Kontrollera leveransen för att säkerställa att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och tillbehören och/eller reservdelarna inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänta dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 batteridrivna massageapparat för nacken
- 1 avtagbart överdrag
- 1 USB-C-kabel
- 1 bruksanvisning

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten:

	FARA Betecknar en omedelbar hotande fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
	VARNING Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
	VAR FÖRSIKTIG Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.
	OBSERVERA Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.
	Produktinformation Hänvisar till viktig information
	Läs anvisningarna
	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
	Batterier som innehåller skadliga ämnen får inte kasseras som hushållsavfall
	Tillverkare
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papper och kartong
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med kommunala föreskrifter.
	Produkten har bevisats uppfylla kraven i EeEU:s tekniska regelverk
	Skydd mot främmande föremål vars diameter är 12,5 mm eller större
	Likström
	Likströmsanslutningens polaritet
	Får endast användas inomhus
	Får inte användas av mycket små barn (0-3 år)

	Märkning för bedömning av överensstämmelse för Storbritannien
	Importör
	Skonsam handtvätt, max. 30 °C
	Får ej blekas
	Ej kemtvätt
	Stick inte in i några nålar i produkten!
	Får ej strykas
	Får inte torkas i torktumlare

3. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

Produkten är endast avsedd att användas på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av olämplig eller felaktig användning. Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till personskador eller materiella skador.

Avsedd användning

Denna produkt är avsedd för massage av nacke och axlar på människor. Produkten ersätter inte läkarbehandling. Använd inte produkten om en eller flera av följande varningar stämmer in på dig. Om du är osäker på om produkten är lämplig för just dig bör du rådfråga din läkare.

VARNING

- Använd inte produkten vid en sjuklig förändring (t.ex. svullnad, brännskada, inflammation) eller skada i den av kroppen som ska masseras (t.ex. diskbräck, öppna sår, sprickor, kapillärer, åderbräck, akne, rosacea, herpes eller andra hudsjukdomar).
- Använd aldrig produkten för massage i hjärtområdet om du har pacemaker; rådfråga läkare även beträffande andra kroppsområden.
- Använd inte produkten under graviditet.
- Använd inte produkten i ansiktet (ögonen), över struphuvudet eller på andra särskilt känsliga kroppsdelar.
- Använd inte produkten för fotmassage.
- Använd aldrig produkten när du sover.
- Använd inte produkten efter intag av substanser (t.ex. smärt- lindrande läkemedel, alkohol) som kan leda till minskad perceptionsförmåga.
- Använd inte produkten i bilen.
- Använd inte produkten vid aktiviteter där det kan vara farligt om en oförutsedd reaktion inträffar.
- Rådfråga din läkare innan du använder produkten om du lider av en allvarlig sjukdom, har genomgått en operation på överkroppen eller om du har pacemaker, implantat eller andra hjälpmedel.
- Rådfråga med din läkare innan du använder produkten om du lider av trombos, diabetes eller smärtor av utredd/oklar orsak.
- Kvävningsrisk! Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn.

OBSERVERA

- Använd inte produkten på djur.
- Använd inte produkten under längre tid än 10 minuter (risk för överhettning) och låt produkten svalna i minst 10 minuter innan den används igen.

Elektrisk stöt

⚠ FARA

- Försök aldrig ta upp en elektrisk apparat som har fallit ner i vatten genom att stoppa ner händerna i vattnet. Dra genast ut nätdaptern. Utsätt inte produkten för stötar och undvik att tappa den i golvet.

⚠ VARNING

- Precis som alla andra elektriska produkter ska även denna produkt användas med försiktighet och omsorg för att undvika risk för elstöt.
- Produkten får endast användas med medföljande nätdapter och med angiven nätspänning.
- Använd aldrig produkten om den, dess tillbehör och/eller reservdelar har synliga skador.
- Använd inte produkten under åskväder.
- Stäng genast av produkten och dra ur kontakten vid fel eller driftstörningar. Fatta inte tag och dra i sladden eller produkten för att dra ut nätdaptern eller kontakten ur eluttaget. Håll eller bär aldrig produkten i sladden. Håll sladden borta från varma ytor. Sladden får aldrig klämmas, böjas eller vridas. Stick inte in nålar eller andra vassa föremål i produkt eller tillbehör.
- Se till att produkten och dess delar (t.ex. strömbrytaren, nätdaptern och sladden) inte kommer i beröring med vatten, ånga eller andra vätskor. Produkten får enbart användas i torra utrymmen inomhus (t.ex. aldrig i ett badkar, en bastu eller liknande).

Reparationer

⚠ VARNING

- Elektroniska apparater får endast repareras av utbildade elektriker. Felaktigt utförda reparationer kan utsätta användaren för stor fara. Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.
- Försök aldrig reparera produkten på egen hand!
- Vid skador på nätdapter eller sladd måste dessa bytas hos auktoriserad återförsäljare.

Brandrisk

⚠ VARNING

- Om produkten används på ett annat sätt än det avsedda eller om denna bruksanvisning inte följs kan brandrisk föreligga!
- Använd aldrig produkten övertäckt, t.ex. under ett täcke eller en kudde.
- Använd inte produkten i närheten av bensen eller andra lättantändliga ämnen.

Handhavande

⚠ VARNING

- Efter varje användning och före rengöring ska produkten stängas av.
- Sitt, ligg eller stå inte med hela din vikt på produktens rörliga delar och placera inte några föremål på den.
- Utsätt inte produkten för höga temperaturer.

⚠ VARNING

Anvisningar för hantering av uppladdningsbara batterier

- Om vätska från en battericell kommer i kontakt med hud eller ögon måste det berörda stället sköljas med vatten. Uppsök läkare.
- **Risk för sväljning!** Små barn kan svälja batterier, vilket kan orsaka kvävning. Förvara därför batterier oåtkomligt för små barn!

- Om ett batteri läcker ska produkten kasseras. Använd skyddshandskar.
- Utsätt inte uppladdningsbara batterier för höga temperaturer.
- **Explosionsrisk!** Kasta aldrig batterier i öppen eld.
- Batterierna får inte öppnas eller tas isär.
- För att batteriet ska hålla så länge som möjligt bör det laddas upp helt minst två gånger per år.
- Stäng alltid av produkten innan du laddar den.
- Uppladdningsbara batterier måste laddas korrekt före användning. Följ alltid tillverkarens anvisningar respektive anvisningar om korrekt laddning i denna bruksanvisning.

4. PRODUKTBESKRIVNING

Batteridrivnen massageapparat för nacken med värmefunktion

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- 1 Massagehuvuden
- 2 Avtagbart överdrag i nacken
- 3 Massagefinger
- 4 Blixtlås för batterifack
- 5 USB-C-uttag
- 6 Handtag
- 7 Ryggbälte
- 8 Lysdiod
- 9 PÅ/AV-knapp
- 10 Värmeknapp

5. BÖRJA ANVÄNDA PRODUKTEN

Ladda batteriet

Innan du börjar använda produkten måste den först laddas upp i minst 3 timmar. Gör så här:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Kontrollera att produkten och USB-C-sladden inte är skadade.
3. Anslut den medföljande USB-C-kabeln till USB-C-porten på produkten **5**.
4. Anslut den andra änden av USB-C-kabeln till en USB-strömförsörjning.
5. Placera sladden så att ingen kan snava på den.
6. Under laddningen blinkar lysdioden **8** röd. Dra ut USB-C-kabeln ur produktens USB-strömförsörjning när lysdioden **8** lyser med fast vitt sken. Batteriet är nu helt fulladdat. Ett fulladdat batteri räcker till cirka 2 timmars drift (på låg hastighet utan värmefunktion). Så snart lysdioden **8** börjar blinka rött vid användning måste produkten laddas upp igen. Den stängs annars av automatiskt.

6. ANVÄNDNING

- i** Avbryt massagen eller ändra sittläge eller massageintensitet om massagen upplevs som smärtsam eller obehaglig. **Apparaten har en automatisk avstängningsfunktion och stängs av säkerhetsskäl av automatiskt efter 10 minuter.**

⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Använd produktens massagefunktionen i högst 10 minuter. Vid längre massageintervall kan musklerna bli överstimulerade, vilket kan leda till spänningar istället för avslappning.

- Kläm eller tvinga aldrig in någon kroppsdel – i synnerhet inte fötterna, händerna eller fingrarna – mellan de roterande massagedelarna **1** eller deras hållare i produkten.

Steg 1: Sätt på produkten

1. Placera massageapparaten runt nacken (se bilden **A** **B**) på den utfällbara sidan).
2. Lagg ryggbältet **7** runt ryggen och fäst det på ryggen med snäpplåset (se bild **B**) på den utfällbara sidan).
3. Bestäm det önskade massagestrycket med hjälp av handtagen **6**.

Steg 2: Slå på produkten

Håll PÅ/AV-knappen **9** intryckt i två sekunder för att slå på produkten. Lysdioden **8** börjar lysa vitt. Massagehuvudena börjar rotera **1** medan massagefingrarna **3** rör sig uppåt och nedåt.

- i** Tryck det område på kroppen som du önskar massera mot produkten. Var försiktig i början. Kontrollera sedan försiktigt att massageläget känns behagligt och flytta därefter gradvis vikten i riktning mot produkten.

Steg 3: Välj hastighetsläge

Produkten har två hastighetslägen. Tryck kort på PÅ/AV-knappen **9** för att växla hastighetsläge under användning. Vid byte från ett hastighetsläge till ett annat är ett kort stopp på en sekund integrerat.

Steg 4: Sätt på värmefunktion (tillval)

Produkten har en värmefunktion som du kan koppla in utöver massagen. För att sätta på värmefunktionen trycker du på värmeknappen **10**. Lysdioden **8** börjar lysa rött. Om du vill stänga av värmefunktionen trycker du en gång till på värmeknappen **10**. Lysdioden **8** lyser vitt igen.

Steg 4: Stänga av produkten

Håll PÅ/AV-knappen **9** intryckt i två sekunder för att stänga av produkten. Apparaten har en automatisk avstängningsfunktion. Detta innebär att den stängs av automatiskt efter 10 minuters användning.

7. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengöring

⚠ VARNING

- Rengör inte produkten på annat sätt än enligt anvisningarna. Det får absolut inte komma in vätska i produkten, tillbehören och/eller reservdelar.
- Mindre fläckar kan tas bort med en trasa eller fuktig svamp och eventuellt lite flytande fintvättmedel. Använd inte rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
- Använd inte produkten igen förrän den har torkat helt.
- Öppna blixtlåset vid nacken **2** för att ta av överdraget. Det avtagbara överdraget får endast handtvättas i ljummet vatten vid 30 °C. Överdraget får INTE tvättas i tvättmaskin. Se symbolerna för tvätt och skötsel på den fastsydda etiketten på överdraget. Låt INTE överdraget torka i solen.
- Använd inte produkten förrän alla delar är helt torra.

Förvaring

Om du inte ska använda produkten under en längre tid rekommenderar vi att du förvarar den i originalförpackningen på en torr plats. Placera inte tunga föremål ovanpå produkten.

8. TILLBEHÖR OCH/ELLER RESERVDELAR

För att köpa tillbehör och/eller reservdelar, gå in på www.beurer.com eller kontakta den relevanta serviceavdelningen (enligt listan med serviceadresser) i ditt land. Tillbehör och/eller reservdelar finns även hos återförsäljare.

9. VAD GÖR JAG OM PROBLEM UPPSTÅR?

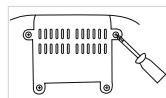
Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Massagehuvudena 1 roterar långsammare än vanligt.	Massagehuvudena 1 är för hårt belastade.	Lätta på kroppstyngden mot ryggstödet. Massagehuvudena måste frigöras
Massagehuvudena 1 rör sig inte.	Produktsens batteri är urladdat.	Ladda batteriet och sätt på produkten.

10. AVFALLSHANTERING

Avfallshantering av batteri

För att kunna kassera produkten måste du först ta ut batteriet ur produkten. Gör så här:

1. Öppna batterifackets blixtlås **4**.
2. Ta bort höljet från tygöverdraget.
3. Avlägsna kardborrbandet.
4. Skruva loss batterifacket på höljet på motsatt sida av massagehuvudena med hjälp av en skruvmejsel.
5. Lossa kontaktarna och ta ut batteriet.



Förbrukade, helt urladdade laddningsbara batterier ska kasseras separat i särskilt märkta insamlingsbehållare, på återvinningsstationer eller lämnas tillbaka till återförsäljaren. Uppladdningsbara batterier ska enligt lag kasseras på särskilt vis.

Följande teckenkombinationer finns på uppladdningsbara batterier som innehåller skadliga ämnen:

Pb = batteriet innehåller bly
Cd = batteriet innehåller kadmium
Hg = batteriet innehåller kvicksilver



Defekta eller förbrukade batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EG i dess ändrade form. Lämna batterier och/eller produkten till en återvinningscentral.

Av miljöskäl får uttjänt produkt inte kastas i hushållsavfallet.

Lämna den istället till en återvinningscentral. Produkten ska avfallshandteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Vänd dig till ansvariga kommunala myndigheter om du har några frågor om avfallshantering.

11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Nätanslutning:	
Ineffekt	5,0 V — 2,0 A; 10,0 W
Mått (L x B x H)	cirka 143 x 12,5 x 14,5 cm
Vikt	cirka 1 165 g
Batteri:	
Kapacitet	2 000 mAh
Nominell spänning	7,4 V
Typbeteckning	Litiumjon

12. GARANTI/SERVICE

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at bruksanvisningen er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet for privat bruk, ikke profesjonell bruk.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Hvis strømledningen til dette apparatet blir skadet, må den avhendes. Hvis strømledningen ikke er avtakbar, må apparatet kasseres.
- Apparatets overflate er varm. Personer som er ømfintlige for varme, må være forsiktige når de bruker apparatet.
- Ikke stikk gjenstander inn i apparatets åpninger eller de bevegelige delene. Pass på at de bevegelige delene alltid kan bevege seg fritt.
- Med unntak av hvis du skal utføre vedlikehold, som å bytte batteri, må du ikke åpne eller prøve å reparere apparatet. Det kan føre til at det ikke lenger fungerer som det skal.

INNHold

1. Forpakningen inneholder følgende.....	57	7. Rengjøring og vedlikehold	59
2. Symbolforklaring	57	8. Tilbehør og/eller reservedeler.....	59
3. Advarsler og sikkerhetsmerknader.....	57	9. Fremgangsmåte ved problemer	59
4. Beskrivelse av apparat	58	10. Avfallshåndtering	59
5. Før bruk	58	11. Tekniske data	59
6. Bruk	58	12. Garanti/service	59

1. FORPAKNINGEN INNEHOLDER FØLGENDE

Kontroller innholdet i forpakningen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er fullstendig. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 nakkemassasjeapparat med batteri
- 1 avtakbart trekk
- 1 USB-C-kabel
- 1 denne bruksanvisningen

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets typeskilt:

	FARE
Indikerer en umiddelbart overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, fører det til dødsfall eller alvorlige personskader.	
	ADVARSEL
Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.	
	FORSIKTIG
Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.	
	MERKNAD
Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på apparatet eller ting i omgivelsene.	
	Produktinformasjon Varsel om viktig informasjon
	Les bruksanvisningen
	(Elektriske) apparater skal ikke kastes i husholdningsavfall
	Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer, sammen med vanlig husholdningsavfall
	Produsent
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver.
	Merkning for identifikasjon av emballasjemateriale. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og papp
	Kildesorter produktet og emballasjekomponentene, og avfallsbehandle dem i henhold til lokale forskrifter.
	Det er dokumentert at produktene oppfyller kravene i tekniske forskrifter i Den eurasiske økonomiske union
	Beskyttet mot faste fremmedlegemer, 12,5 mm diameter og større
	Likestrøm
	Polaritet for direktestrømtilkobling

	Skal kun brukes i lukkede rom
	Må ikke brukes av små barn (0-3 år)
	Samsvarsvurderingsmerke for Storbritannia
	Importør
	Skånsom håndvask, maks. 30 °C
	Må ikke blekes
	Må ikke rengjøres med kjemiske midler
	Ikke stikk nåler inn i apparatet!
	Må ikke strykes
	Må ikke tørkes i tørketrommel

3. ADVARSLER OG SIKKERHETSMERKNADER

Apparatet er kun ment for formålet beskrevet i denne bruksanvisningen. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes ikke formålsriktig eller uforsiktig bruk. Hvis det ikke tas hensyn til den følgende informasjonen, kan det føre til personskader eller materielle skader.

Formålsriktig bruk

Dette apparatet er beregnet på massasje av nakke, rygg, skuldre og lår hos mennesker. Det kan ikke erstatte behandling hos lege. Ikke bruk apparatet hvis én eller flere av betingelsene i følgende advarser er oppfylt. Spør legen hvis du er usikker på om apparatet passer for deg.

ADVARSEL

- Ikke bruk apparatet hvis du opplever en patologisk forandring (f.eks. hevelse, brannår, betennelse) eller skade i det området av kroppen som skal masseres (f.eks. diskusprolaps, åpent sår, rifter, åreknuter, akne, sprukne blodkar, herpes eller andre hudsykdommer).
- Ikke bruk apparatet til massasje rundt hjerteområdet hvis du har pacemaker (spør legen din om råd først når det gjelder andre områder på kroppen).
- Apparatet må ikke brukes under svangerskap.
- Ikke bruk apparatet i ansiktet (øyene), på strupehodet eller på andre særlig omfintlige kroppsdeler.
- Apparatet er ikke egnet for fotmassasje.
- Ikke bruk apparatet mens du sover.
- Ikke bruk apparatet etter inntak av stoffer som medfører redusert oppfatningsevne (f.eks. smertelindrende medikamenter, alkohol).
- Ikke bruk apparatet i motorvogner.
- Ikke bruk apparatet under aktiviteter der en uforutsett reaksjon kan være farlig.
- Rådfor deg med lege før du bruker apparatet hvis du lider av en alvorlig sykdom, har gjennomgått kirurgi på overkroppen eller har pacemaker, implantater eller andre hjelpemidler.
- Rådfor deg med lege før du bruker apparatet hvis du lider av tromboser, diabetes eller har smerter av ukjent årsak.
- Kvelningsfare! Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.

MERKNAD

- IKKE bruk apparatet på dyr.
- Ikke bruk apparatet i mer enn 10 minutter (fare for overoppheting), og la apparatet avkjøles i minst 10 minutter før du bruker det på nytt.

Elektrisk støt

FARE

- Ikke forsøk å gripe tak i apparatet hvis det har falt i vannet. Trekk ut støpselet umiddelbart. Ikke utsett apparatet for støt, og ikke la det falle i bakken.

ADVARSEL

- I likhet med alle andre elektriske apparater må også dette apparatet behandles med påpasselighet, for å unngå elektrisk støt.
- Bare bruk apparatet bare med det medfølgende støpselet og nettspenningen som er angitt på støpselet.
- Ikke bruk apparatet hvis det er synlige skader på apparatet, tilbehøret og/eller reservedelene.
- Ikke bruk apparatet i tordenvær.
- Hvis du oppdager defekter eller driftsforstyrrelser, må du øyeblikkelig slå av apparatet og koble fra strømforsyningen. Ikke trekk i strømledningen eller apparatet for å dra støpselet ut av stikkontakten. Apparatet skal aldri holdes eller bæres etter strømledningen. Pass på at det er god avstand mellom ledningene og varme overflater. Ledningen skal aldri være i klem, bøyd eller vridd. Ikke sett inn nåler eller spisse gjenstander.
- Kontroller at apparatet og de medfølgende komponentene (f.eks. bryteren, støpselet eller ledningen) ikke kommer i kontakt med vann, damp eller andre væsker. Bare bruk apparatet i tørre rom (f.eks. aldri i badekar eller badstue) og med tørre hender.

Reparasjon

ADVARSEL

- Elektriske apparater skal kun repareres av fagfolk. Uforskriftsmessige reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren. Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler ved behov for reparasjon.
- Forsøk aldri å reparere apparatet selv!
- Hvis støpselet eller ledningen er skadet, må du få det/den skiftet ut hos en autorisert forhandler.

Brannfare

ADVARSEL

- Ikke formålsriktig bruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen kan føre til brannfare!
- Ikke bruk apparatet tildekket, f.eks. under tepper eller puter.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av bensin eller andre lettantennelige stoffer.

Håndtering

ADVARSEL

- Slå av apparatet etter hver bruk, og pass på at det er avslått når det skal rengjøres.
- Ikke sitt eller stå med full kroppstynge på de bevegelige apparatdelene. Ikke plasser gjenstander på apparatet.
- Beskytt apparatet mot høye temperaturer.

ADVARSEL

Instruksjoner for håndtering av batterier

- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann. Oppsøk straks lege.
- **Fare for svelging!** Små barn kan svelge batteriene og kveles. Oppbevar derfor batteriene utilgjengelig for små barn!
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og kassere apparatet.
- Beskytt batteriene mot høy varme.
- **Eksplisjonsfare!** Ikke kast batteriene på åpen ild.
- Ikke demonter, åpne eller knus batteriene.
- For å oppnå lengst mulig levetid for det oppladbare batteriet må det lades helt opp minst to ganger i året.
- Slå alltid av apparatet for lading.
- Batteriene må lades riktig for bruk. Produsentens instruksjoner eller informasjonen om riktig lading i denne bruksanvisningen må alltid følges.

4. BESKRIVELSE AV APPARAT

Nakkemassasjeapparat med batteri og varmfunksjon

De tilhørende tegningene finner du på side 3.

- 1 Massasjehoder
- 2 Avtakbart trekk i nakken
- 3 Massasjefinger
- 4 Glidelås til batterirom
- 5 USB-C-kontakt
- 6 Håndtak
- 7 Ryggbelte
- 8 LED-indikator
- 9 PÅ/AV-knapp
- 10 Varmeknapp

5. FØR BRUK

Lad batteriet

Før du bruker apparatet for første gang, må du lade det i minst 3 timer. Gå frem på følgende måte:

1. Fjern all emballasje fra apparatet.
2. Kontroller at apparatet og USB-C-kabelen er uskadet.
3. Sett USB-C-kabelen inn i USB-C-porten på apparatet **5**.
4. Koble den andre enden av USB-C-kabelen til en USB-strømforsyning.
5. Plasser ledningen slik at ingen snubler i den.
6. Under lading blinker LED-indikatoren **8** rødt. Når LED-indikatoren **8** lyser konstant hvitt, trekker du USB-C-kabelen ut av USB-strømforsyningen på apparatet. Batteriet er nå fulladet. Et fulladet batteri holder til ca. to timers bruk (på lavt hastighets-trinn uten varmfunksjon). Når LED-indikatoren **8** begynner å blinke rødt, må du lade opp apparatet igjen. Ellers vil det slå seg av automatisk.

6. BRUK

- i** Avbryt massasjen, skift stilling eller endre trykket hvis massasjen gjør vondt eller er ubehagelig. **Av hensyn til sikkerheten slår apparatet seg automatisk av etter 10 minutter.**

▲ FORSIKTIG

- Bruk massasjeapparatet i massasjefunksjonen i maksimalt 10 minutter. Ved langvarig massasje kan musklene bli overstimulert, slik at resultatet blir spenninger i stedet for avspenning.
- Ikke klem eller tving noen deler av kroppen, spesielt ikke fingrene, inn mellom de roterende massasjehodene **1** eller massasjehodefestene på apparatet.

Step 1: Legg til apparat

1. Legg massasjeapparatet rundt nakken (se bildet **A B** på den utbrettbare siden).
2. Legg ryggbeltet **7** rundt ryggen, og fest det på ryggen ved hjelp av klikklåsen (se bilde **B** på den utbrettbare siden).
3. Finn ønsket trykk ved hjelp av håndtaket **6**.

Step 2: Slå på apparatet

Hold inne PÅ/AV-knappen **9** i to sekunder for å slå av apparatet. LED-indikatoren **8** begynner å lyse hvitt. Massasjehodene begynner å rotere **1**, mens massasjefingrene **3** beveger seg opp og ned.

- i** Trykk området på kroppen som du vil massere, forsiktig mot apparatet. Kontroller deretter forsiktig om massasjeposisjonen er behagelig for deg, og forskyv vekten mer og mer mot apparatet.

Step 3: Velg hastighetstrinn

Apparatet har to hastighetstrinn. For å skifte mellom høy og lav hastighet trykker du kort på PÅ/AV-knappen **9**. Når du skifter fra ett hastighetstrinn til et annet, er det integrert et kort stopp på ett sekund.

Step 4: Koble til varme (valgfritt)

Apparatet har en varmfunksjon som du kan slå på i tillegg til massasje. Slå på varmfunksjonen ved å trykke på varmeknappen **10**. LED-indikatoren **8** begynner å lyse. For å deaktivere varmfunksjonen trykker du en gang til på varmeknappen **10**. LED-indikatoren **8** lyser hvitt igjen.

Step 4: Slå av apparatet

Hold inne PÅ/AV-knappen **9** i to sekunder for å slå av apparatet. Apparatet har automatisk utkobling. Dette betyr at apparatet slår seg av automatisk etter 10 minutters bruk.

7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring

▲ ADVARSEL

- Rengjør apparatet kun som foreskrevet. Pass på at det ikke trenger inn væske i apparatet og/eller reservedelene.
- Små flekker kan fjernes med en klut eller en fuktig svamp og eventuelt litt flytende finkaskemiddel. Ikke bruk løsemiddelholdige rengjøringsmidler.
- Vent med å bruke apparatet igjen til det er helt tørt.
- Åpne glidelåsen i nakkeområdet for å ta av trekket **2**. Det avtakbare trekket må vaskes for hånd i lunkent vann ved under 30 °C. Trekket må IKKE vaskes i vaskemaskin. Følg vaske- og pleieanvisningene på trekket. IKKE la trekket tørke i solen.
- Vent med å bruke apparatet og tilbehøret til alle komponentene er helt tørre.

Oppbevaring

Hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid, anbefaler vi at det oppbevares på et tørt sted i originalemballasjen (ikke sett noe oppå apparatet).

8. TILBEHØR OG/ELLER RESERVEDELER

For tilbehør og/eller reservedeler se www.beurer.com eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og/eller reservedeler er også tilgjengelig i butikkene.

9. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

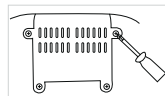
Problem	Mulig årsak	Løsning
Massasjehodene 1 roterer for langsomt.	Massasjehodene 1 belastes for hardt.	Reduser mottrykket fra kroppen. Avdekk massasjehodene
Massasjehodene 1 beveger seg ikke.	Batteriet er tomt.	Lad opp batteriet, og slå på apparatet.

10. AVFALLSHÅNDTERING

Avfallshåndtering av batteriet

Når du skal avfallshåndtere apparatet, må du først ta ut batteriet. Gå frem på følgende måte:

1. Åpne glidelåsen på batterirommet **4**.
2. Ta apparatet ut av stofftrekket.
3. Fjern borrelåsen.
4. Batterirommet på apparatet på motsatt side av massasjehodene skrur opp med en skrutrekker.
5. Løsne pluggforbindelsen, og ta ut batteriet.



Brukte og helt utladede batterier må kastes i spesielle samlebeholdere eller ved deponier for spesialavfall, eller innleveres hos en elektroforhandler. Du er lovmessig forpliktet til å avfallshåndtere batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.

Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer:

Pb = Batteriet inneholder bly

Cd = Batteriet inneholder kadmium

Hg = Batteriet inneholder kvikksølv



Defekte eller brukte batterier skal resirkuleres i henhold til direktiv 2006/66/EC og medfølgende endringer. Returner batterier og/eller apparatet til egnet innsamlingssted.

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke avfallshåndteres sammen med vanlig husholdningsavfall.

Apparatet kan avfallshåndteres ved et lokalt innsamlingssted. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til EF-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndteringen.

11. TEKNISKE DATA

Strømtilkobling:	
Strømningang	5,0 V — 2,0 A; 10,0 W
Mål (L x B x H):	ca. 143 x 12,5 x 14,5 cm
Vekt	ca. 1165 g
Batteri:	
Kapasitet	2000 mAh
Nominell spenning	7,4 V
Typebetegnelse	Li-ion

12. GARANTI/SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Käyttöohjeen on oltava muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

▲ VAROITUS

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laitteen pinta kuumenee käytössä. Henkilöiden, jotka eivät aisti lämpöä, on käytettävä laitetta varoen.
- Älä työnnä laitteen aukkoihin tai liikkuviin osiin minkäänlaisia esineitä. Varmista, että liikkuvat osat pääsevät liikkumaan vapaasti.
- Laitteen saa avata vain huoltotöiden suorittamista, kuten akun vaihtoa varten, sillä muutoin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata.

SISÄLTÖ

1. Pakkauksen sisältö.....	61	7. Puhdistus ja hoito	63
2. Merkkien selitykset.....	61	8. Tilbehør og/eller reservedeler.....	63
3. Varoitukset ja turvallisuusohjeet	61	9. Ongelmien ratkaisu.....	63
4. Laitteen kuvaus	62	10. Hävittäminen	63
5. Käyttöönotto.....	62	11. Tekniset tiedot	63
6. Käyttö	62	12. Takuu/huolto	63

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa, lisävarusteissa ja/tai varaosissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitetun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 akkukäyttöinen niskahierontalaite
- 1 irrotettava päälinen
- 1 USB-C-johto
- 1 käyttöohje

2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa sekä sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	VAARA
Ilmaisee välitöntä vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena on kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.	
	VAROITUS
Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.	
	HUOMIO
Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.	
	HUOMAUTUS
Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.	

	Tuotetiedot Huomautus tärkeistä tiedoista
	Lue ohje
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen seassa
	Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen seassa
	Valmistaja
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa
	Suojattu kiinteiltä vierailta esineiltä, joiden läpimitta on $\geq 12,5$ mm tai suurempi
	Tasavirta
	Tasavirtaliittimen napaisuus

	Vain sisäkäyttöön
	Pienet lapset (0–3-vuotiaat) eivät saa käyttää laitetta.
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
	Maahantuoja
	Hellävarainen käsinpesu, korkeintaan 30 °C
	Valkaisu kielletty
	Kemiallinen pesu kielletty
	Älä pistä laitteeseen neuloja!
	Silitys kielletty
	Rumpukuivaus kielletty

3. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

Laitetta saa käyttää ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käytöstä. Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu ihmiskehon niskan ja hartioiden hierontaa. Se ei korvaa lääkärin antamaa hoitoa. Älä käytä laitetta, jos jokin jäljempänä mainituista varoituksista koskee sinua. Jos olet epävarma, soveltuuko laite sinulle, ota yhteyttä lääkäriin.

VAROITUS

- Älä käytä laitetta, jos hierottavalla kehon alueella on sairauteen viittaavia muutoksia (esim. turvotus, palovamma, tulehdus) tai vamma (esim. välilevyn repeämä, avoin haava, repeämä, kapillaari, suonikohjut, akne, couperosa, herpes tai muu ihosairaus).
- Älä missään tapauksessa käytä laitetta hierontaa sydämen alueella, jos sinulla on sydämentahdistin, ja tiedustele ensin lääkärin mielipidettä myös muiden kehon alueiden osalta.
- Älä käytä laitetta, jos olet raskaana.
- Älä käytä laitetta kasvoilla (silmien alueella), kurkunpään alueella tai minkään muun erityisen herkän ruumiinosan alueella.
- Älä käytä laitetta jalkojen hierontaa.
- Älä koskaan käytä laitetta nukkuessasi.
- Älä käytä laitetta nautittuasi havaintokikyä alentavia aineita (esim. kipulääkkeitä tai alkoholia).
- Älä käytä laitetta ajoneuvossa.
- Älä käytä laitetta tilanteissa, joissa ennakoimattomat reaktiot voivat olla vaarallisia.
- Keskustele lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöä, jos sinulla on vakava sairaus, jos sinulle on tehty leikkaus ylävartalon alueelle tai jos sinulla on sydämentahdistin, implantteja tai muita apuvälineitä.
- Keskustele lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöä, jos sinulla on verisuonitukoksia, diabetes tai selittämättömiä kipuja.
- Tukehtumisvaara! Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.

HUOMAUTUS

- Älä käytä laitetta eläimiin.
- Älä käytä laitetta yli 10 minuuttia kerrallaan (ylikuumenemisvaara) ja anna laitteen jäähtyä ennen seuraavaa käyttökertaa vähintään 10 minuuttia.

Sähköisku

⚡ VAARA

- Älä koskaan tartu veteen pudonneeseen laitteeseen. Irrota verkkolaite välittömästi. Suojaa laite iskuilta, äläkä päästä sitä putoamaan.

⚠ VAROITUS

- Kuten kaikkia sähkölaitteita, myös tätä laitetta on sähköiskujen välttämiseksi käsiteltävä varovasti ja harkitsevasti.
- Käytä laitetta ainoastaan mukana toimitetun verkkolaitteen kanssa ja verkkolaitteessa ilmoitettulla verkkojännitteellä.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä, lisävarusteissa ja/tai varaosissa on näkyviä vaurioita.
- Älä käytä laitetta ukkosen aikana.
- Jos laite on epäkunnossa tai siinä ilmenee käyttöhäiriöitä, katkaise laitteen virta välittömästi ja irrota laite verkkovirrasta. Kun irrotat virtajohdon pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta, älä virtajohdosta tai laitteesta. Älä koskaan kannattele tai kannaa laitetta virtajohdosta. Pidä johdot etäällä kuumista pinnoista. Älä jätä johtoa puristuksiin, äläkä taita tai kieriä sitä. Älä työnnä laitteeseen neuvoja tai muita teräviä esineitä.
- Varmista, etteivät laite ja sen osat (esim. katkaisin, verkkolaite ja johto) joudu kosketuksiin veden, höyryn tai muiden nesteiden aineiden kanssa. Käytä laitetta tämän takia vain kuivissa sisätiloissa (ei koskaan esim. kylpyammeessa tai saunassa) ja kuivin käsin.

Korjaaminen

⚠ VAROITUS

- Sähkölaitteiden korjaustyöt on annettava ammattilaisten tehtäviksi. Epäasianmukaisesti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa laitteen käyttäjälle vakavia vaaroja. Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.
- Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse!
- Jos verkkolaite tai sen virtajohto vahingoittuu, laite on toimitettava valtuutetun jälleenmyyjän vaihdettavaksi.

Tulipalovaara

⚠ VAROITUS

- Epäasianmukainen käyttö tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovaaran!
- Älä koskaan käytä laitetta peitettynä, kuten peiton tai tyynyn alla.
- Älä koskaan käytä laitetta bensiinin tai muiden helposti syttyvien aineiden lähellä.

Käsittely

⚠ VAROITUS

- Laitteen virta on katkaistava jokaisen käytön jälkeen sekä aina ennen puhdistusta.
- Älä istu, seiso tai makaa täydellä painollasi laitteen liikkuvien osien päällä. Älä aseta esineitä laitteen päälle.
- Suojaa laite korkeilta lämpötiloilta.

⚠ VAROITUS

Akkujen käsittelyyn liittyvät ohjeet

- Jos akusta vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.

- **Nielemisvaara!** Pienet lapset voivat nieleista akun ja tukehtua. Siksi akut on säilytettävä poissa pienten lasten ulottuvilta!
- Jos akusta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja hävitä laite.
- Älä altista akkuja liialliselle lämmölle.
- **Räjähdyksivaara!** Akkuja ei saa heittää tuleen.
- Akkuja ei saa purkaa, avata eikä murskata.
- Jotta akun käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, lataa se täyteen vähintään kaksi kertaa vuodessa.
- Sammuta laite aina ennen latausta.
- Akut on ladattava oikein ennen käyttöä. Noudata aina valmistajan tai tämän käyttöohjeen ohjeita, jotta lataat akut oikein.

4. LAITTEEN KUVAUS

Akkukäyttöinen niskahierontalaite, jossa on lämpötoiminto

Piirustukset ovat sivulla 3.

- 1 Hierontapää
- 2 Irrotettava päällinen niskan kohdalla
- 3 Hierontasormet
- 4 Paristolokeron vetoketju
- 5 USB-C-liitäntä
- 6 Kädensijat
- 7 Selkähihna
- 8 LED-merkkivalo
- 9 Virtapainike
- 10 Lämpöpainike

5. KÄYTTÖÖNOTTO

Akun lataaminen

Lataa laitetta vähintään 3 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä. Toimi seuraavasti:

1. Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit.
2. Varmista, etteivät laite ja USB-C-johto ole vahingoittuneet.
3. Kytke USB-C-johto laitteen USB-C-liitäntään **5**.
4. Kytke USB-C-johdon toinen pää USB-virtalähteeseen.
5. Vedä johto niin, ettei siihen kompastu.
6. Akun varaustilan LED-merkkivalo **8** vilkkuu latauksen aikana punaisena. Kun LED-merkkivalo **8** palaa jatkuvasti valkoisena, irrota USB-C-johto laitteen USB-virtalähteestä. Akku on nyt ladattu täyteen. Täyteen ladattu akku riittää noin 2 tunnin käyttöön (alhaisella nopeudella ilman lämpötoimintoa). Kun LED-merkkivalo **8** alkaa vilkkua käytön aikana punaisena, laite on ladattava uudelleen, sillä muuten se sammuu automaattisesti.

6. KÄYTTÖ

- i** Jos hieronta tuntuu kivuliaalta tai epämiellyttävältä, keskeytä hieronta tai muuta asentoasi tai laitetta vasten varomaasi painoa. **Laitteessa on automaattinen virrankatkaisutoiminto, ja se sammuu automaattisesti 10 minuutin kuluttua.**

⚠ HUOMIO

- Käytä laitteen hierontatoimintoa korkeintaan 10 minuuttia. Jos hieronta kestää pidempään, lihasten liiallinen stimulointi voi aiheuttaa rentoutumisen sijasta lihasjännitystä.

- Älä työnnä äläkä pakota mitään ruumiinosaa, erityisesti jalkoja, käsiä ja sormia, pyörioven hierontapäiden **1** ja niiden kiinnikkeiden väliin.

Vaihe 1: Laitteen asettaminen

1. Aseta hierontalaite **A** niskan ympärille (katso kuva **B** taitetavalta sivulta).
2. Aseta selkähina **7** selän ympärille ja kiinnitä se selän kohdalta pistosoljella (katso kuva **B** taitetavalta sivulta).
3. Määritä haluamasi paine kädensijoilla **6**.

Vaihe 2: Virran kytkeminen

Käynnistä laite pitämällä virtapainiketta **9** painettuna kaksi sekuntia. LED-merkkivalo **8** alkaa palaa valkoisena. Hierontapäät alkavat pyöriä **1** ja hierontasormet **3** liikkuvat ylös ja alas.

- i** Paina laitetta aluksi vain varovasti hierottavaa aluetta vasten. Kokeile sen jälkeen varovasti, tuntuuko hieronta-asento miellyttävältä, ja varaa sitten enemmän painoa laitetta vasten.

Vaihe 3: Nopeustason valinta

Laitteessa on kaksi nopeustasoa. Nopeustasoa voi vaihtaa käytön aikana painamalla lyhyesti virtapainiketta **9**. Kun vaihdetaan nopeustasolta toiselle, laite pysähtyy sekunniksi.

Vaihe 4: Lämmön kytkeminen päälle (valinnainen)

Laitteessa on lämpötoiminto, jonka voi kytkeä päälle hieronnan lisäksi. Jos haluat käynnistää lämpötoiminnon, paina lämpöpainiketta **10**. LED-merkkivalo **8** alkaa palaa punaisena. Jos haluat sammuttaa lämpötoiminnon, paina uudelleen lämpöpainiketta **10**. LED-merkkivalo **8** palaa jälleen valkoisena.

Vaihe 4: Laitteen kytkeminen pois päältä

Sammuta laite pitämällä virtapainiketta **9** painettuna kaksi sekuntia. Laitteessa on automaattinen virrankatkaisu. Se tarkoittaa, että laite sammuu automaattisesti 10 minuutin käytön jälkeen.

7. PUHDISTUS JA HOITO

Puhdistus

VAROITUS

- Puhdista laite ainoastaan tässä ohjeessa kuvatulla tavalla. Laitteeseen, lisävarusteisiin ja/tai varaosiin ei saa päästä nesteitä.
- Pienet tahrat voidaan poistaa liinalla tai kostealla sienellä ja mahdollisesti pienellä määrällä nestemäistä hienopesuainetta. Älä käytä liuotinpitöisiä puhdistusaineita.
- Käytä laitetta vasta sitten, kun se on täysin kuiva.
- Irrota päälinen avaamalla niskan kohdalla **2** oleva vetoketju. Irrotettava päälinen voidaan pestä käsin haaleassa vedessä alle 30 °C:ssa. Päällistä EI SAA pestä pesukoneessa. Noudata päälliseen ommellussa etiketissä olevia hoito- ja pesumerkkejä. ÄLÄ anna päällisen kuivua auringossa.
- Käytä laitetta uudelleen vasta sitten, kun kaikki osat ovat täysin kuivuneet.

Säilytys

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, on suositeltavaa, että se säilytetään alkuperäisessä pakkauksessa kuivassa ja laitetta kuormittamattomassa ympäristössä.

8. TILBEHØR OG/ELLER RESERVEDELER

For tilbehør og/eller reservedeler se www.beurer.com eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og/eller reservedeler er også tilgjengelig i butikkene.

9. ONGELMIEN RATKAISU

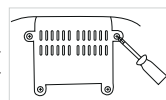
Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Hierontapäät 1 pyörivät hitaasti.	Hierontapäihin 1 kohdistuu liian suuri kuormitus.	Vähennä kehon aiheuttamaa kuormitusta. Vapauta hierontapäät
Hierontapäät 1 eivät liiku.	Laitteen akku on tyhjä.	Lataa akku ja käynnistä laite.

10. HÄVITTÄMINEN

Akkujen hävittäminen

Kun haluat hävittää laitteen, sinun on ensin poistettava akku laitteesta. Toimi seuraavasti:

1. Avaa paristolokeron **4** vetoketju.
2. Poista laite päällisestä.
3. Irrota tarrakiinnitys.
4. Avaa hierontapäiden vastakkaisella puolella olevan kotelon paristolokero ruuvimeisselillä.
5. Irrota pistokekytkentä ja poista akku.



Hävitä käytetyt, täysin tyhjät akut viemällä ne paikalliseen keräys-tai ongelmajätetepisteeseen tai toimittamalla ne elektroniikkaliikkeen hävitettäväksi. Laki edellyttää, että akut hävitetään asianmukaisella tavalla.

Ympäristölle haitallisissa akuissa on seuraavia merkintöjä:

- Pb = paristo sisältää lyijyä,
Cd = paristo sisältää kadmiumia,
Hg = paristo sisältää elohopeaa.



Vialliset tai käytetyt akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EY ja sen muutosten mukaisesti. Toimita akut ja/tai laite paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei saa hävittää ympäristösyistä tavallisen kotitalousjätteen seassa.

Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja hävittämises-tä saat paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

11. TEKNISET TIEDOT

Verkkovirtakäyttö:	
Sisääntulo	5,0 V — 2,0 A; 10,0 W
Mitat (P x L x K)	Noin 143 x 12,5 x 14,5 cm
Paino	n. 1 165 g
Akku:	
Kapasiteetti	2000 mAh
Nimellisjännite	7,4 V
Tyyppi	Li-ioni

12. TAKUU/HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

